

EXPENSES CLAIM  
PROGRAM “SI NOTES  
DE FRAIS”

# User guide



UNIVERSITÉ  
DE GENÈVE

DIVISION COMPTABILITÉ  
ET GESTION FINANCIÈRE

15.05.2017


---



---

 Tips for optimal navigation and general information
 

---

- Use the **Mozilla Firefox** browser .
- Use your ISIS account to connect via the university portal: <https://portail.unige.ch/accueil>.



**UNIVERSITÉ DE GENÈVE** Authentification **unige.ch**  
Mot de passe oublié? | Besoin d'aide?

Vous avez demandé l'accès au service **PRODS-COMPTA/RMBF CLUS prd fourni par unige.ch**  
 Description: **PRODS-COMPTA/RMBF CLUSTER production**

Tapez votre identifiant pour l'Université de Genève et votre mot de passe ci-dessous, puis cliquez sur le bouton "Login" pour continuer.

Identifiant:   
 Mot de passe:

Pour vous protéger contre les accès non autorisés, veuillez d'abord fermer tous les onglets de votre navigateur puis quitter complètement votre navigateur lorsque vous avez terminé d'utiliser les services qui nécessitent une authentification !

- Select the icon



then click on



You will get to the application's main menu.



**UNIVERSITÉ DE GENÈVE** APPLICATION DE REMBOURSEMENT DE NOTES DE FRAIS

Créer une nouvelle demande

-  Déplacements, Repas
-  Paiement fournisseur
-  Petits Frais
-  Avance

**Rechercher une demande**

Filtrer

Numéro Dossier   
 Date de la demande   
 Type de demande

Bénéficiaire   
 Approbateur 1   
 Statut

Numéro dossier	Numéro dossier parent	Date de demande	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds	C.Fin	Projet	Destination	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approbateur 1	Approbateur 2	Approbateur 3
----------------	-----------------------	-----------------	-----------------	--------------	-------	-------	--------	-------------	--------	-----------	--------------	---------------	---------------	---------------

This screen is the access point for the various functions of the expenses claim program “SI Notes de frais”. Note the following links on the top right-hand side.



- The link takes you to this guide;
- The link takes you to process 0083 of the administrative guide called “Pay or refund expenses for travel, hospitality, meals and small claims”;

The upper part of the screen is split into the area for creating new claims on the left, and the area for advanced searches on the right. It can be used to search by the beneficiary’s case number, the date of the claim, the type of claim or the status.

The lower part of the screen has buttons for:

- Copying expenses claims, whether already submitted or drafts,
- Modifying the current claim (draft status),
- Consulting claims that have already been submitted,
- Deleting draft claims.

The lower area of the screen also provides an overview of all the claims submitted by the **claimant** (claim archive).

N° dossier	Numé dossier parent	Date de demande	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds	C.Fin	Projet	Destina	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approbateur 1	Approbateur 2
2802		12/0...	Avances	JEAN-MARCO TRISCONE	CC...	DFC		DU SUD	Brouillon	3'501.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO	YVES FLUECKIGER
2801		12/0...	Paiements aux fournisseurs	HUGO CUBILLOS	DIP	OCC		SUE...	Valider bénéficiaire	300.00		ROGER AMOOS	
2800		12/0...	Déplaceme... Repas	ROGER AMOOS	DIP	OCC		BER...	Valider bénéficiaire	115.01	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO	
2798		12/0...	Déplaceme... Repas	ROGER AMOOS	DIP	CO...		FRIB...	Soumis bénéficiaire	40.01		HUGO CUBILLOS	RAPHAEL FERRILLO
2790		04/0...	Déplaceme... Repas	ROGER AMOOS	DIP	OCC		NEU...	Soumis bénéficiaire	1'895.00		RAPHAEL FERRILLO	
2789		04/0...	Avances	ROGER AMOOS	DIP	OCC		BER...	Soumis comptabilité	1'000.00		RAPHAEL FERRILLO	

**Please note:**

- Before changing screen, it is recommended that you save your draft as a precaution, by clicking “Sauvegarder le brouillon” (Save draft). The **case number** is created automatically when you save a draft, starting on the first screen;



- The button “Suivant” (Next) controls data entry and allows you to go on to the next step once the compulsory fields indicated with an asterisk (\*) have been filled;
- The button “Précédent” (Back) does not control data entry and allows you to return to the previous screen.

**N.B.** It is also possible to navigate by clicking on the buttons for the individual steps, as long as all the information has been filled in on that screen.



Four templates are available on the main menu:

- **Travel, meals:**
  - Professional journeys or meals in Switzerland or abroad
- **Paying suppliers:**
  - Paying travel agents' bills, **for example: Kuoni** and/or
  - In the context of organising conventions, **for example: Novae**
  - Caterers, buying food or drinks
- **Small claims<sup>1</sup>:**
  - Buying office supplies
  - Buying software or small items of IT equipment (less than CHF 1,000.00 and excluding PCs)
- **Advances:**
  - Advances in cash or by transfer for meals or travel

---

**The main terms used in the expenses claim program “SI Notes de frais”, and the roles and responsibilities:**

- **Demandeur (Claimant)**: The person who creates an expenses claim in the expenses claim program “SI Notes de frais”, whether for an employee or for themselves as beneficiary. The claimant receives a final notification once the case is “approved”. They print the approved document and send it to the accounting service with original supporting documents.
- **Bénéficiaire (Beneficiary)**: The employee who, in a professional context, travels, purchases a meal or organises an event.
- **Vérificateur (Verifier)**: The person designated by the beneficiary's hierarchical superior. This person ensures that all the information necessary for validation (approval) by the beneficiary's hierarchical superior is present. In particular, they check that all documents have been submitted by the beneficiary.
- **Approbateur (Approver)**: The beneficiary's hierarchical superior (fund holder or cost centre manager), who ensures the necessity of the expenditure and the availability of the budget. If they participate in the event for which the expenses were incurred as a guest, it is the manager of the cost centre who approves the expenses.

---

**Summary of the electronic workflow:**

- The **claimant** fills in an expenses claim for the **beneficiary**.
- The **beneficiary** receives an email with a link to the program, checks the entry and the documents provided by the claimant, then validates the claim.

---

<sup>1</sup> In principle, these expenses should be handled in the purchase flow using the purchasing portal (SIEA). In exceptional circumstances, they can be refunded using SI Notes de frais.

- The **verifier** appointed by the fund holder then receives a notification. They check the pertinence of the claim and the scanned documents, then pre-approve the claim.
- The **approver** receives a message, clicks on the validation link in the message and **approves** the expenditure if they judge it to be necessary and if the budget is available.
- A final message is automatically sent to the **claimant**, who prints the pdf of the expenses claim from the expenses claim program “SI Notes de frais” and attaches the original documents. The claim and the approved supporting documents are sent to the accounting service by internal mail.
- The accounting service checks that the expenses claim and the supporting documents tally. They then release the payment and save the accounting and budgetary entry.

---

 Creating an expenses claim: Travel and meals
 

---

**INFORMATION REGARDING THE CLAIMANT**


The **claimant** is the person who creates an expenses claim in the expenses claim program “SI Notes de frais”, either for an employee, an external person, or for themselves as beneficiary. The claimant receives a final notification once the case is “approved”. They print the approved document and send it to the accounting service with original supporting documents.

The screen automatically displays the claimant’s personal details.



**UNIVERSITÉ DE GENÈVE** DEPLACEMENTS, REPAS (--)


Numéro A Dossier définir Informations Demandeur Informations Bénéficiaire

Nom et prénom CUBILLOS HUGO  
 TxtFonction Adjoint-e au-à la chef-fe comptable  
 Telephone (022.37) 97583  
 AdrElectr Hugo.Cubillos@unige.ch  
 NomBatiment Uni Dufour

**INFORMATION REGARDING THE BENEFICIARY**

**REFUND FOR AN INTERNAL BENEFICIARY**

An **internal beneficiary** is an employee who, in a professional context, travels, purchases a meal or organises an event.



**UNIVERSITÉ DE GENÈVE** DEPLACEMENTS, REPAS (--)

Numéro A Informations Demandeur Informations Bénéficiaire Coordonnées Bancaires Prestation(s) Remboursée(s) Acc

Retour au menu principal Précédent

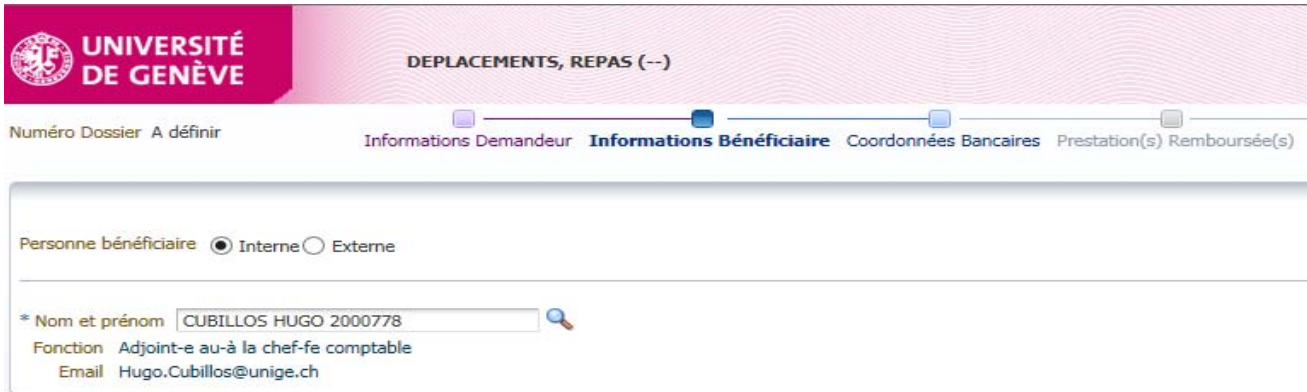
Personne bénéficiaire  Interne  Externe

\* Nom et prénom  

Fonction  
 Email

### a) Information regarding an internal beneficiary

Enter the first letters of the beneficiary's name in the relevant dialog box. You will then be able to select the name and press "enter".



UNIVERSITÉ DE GENÈVE

DEPLACEMENTS, REPAS (--)

Numéro Dossier A définir

Informations Demandeur **Informations Bénéficiaire** Coordonnées Bancaires Prestation(s) Remboursée(s)

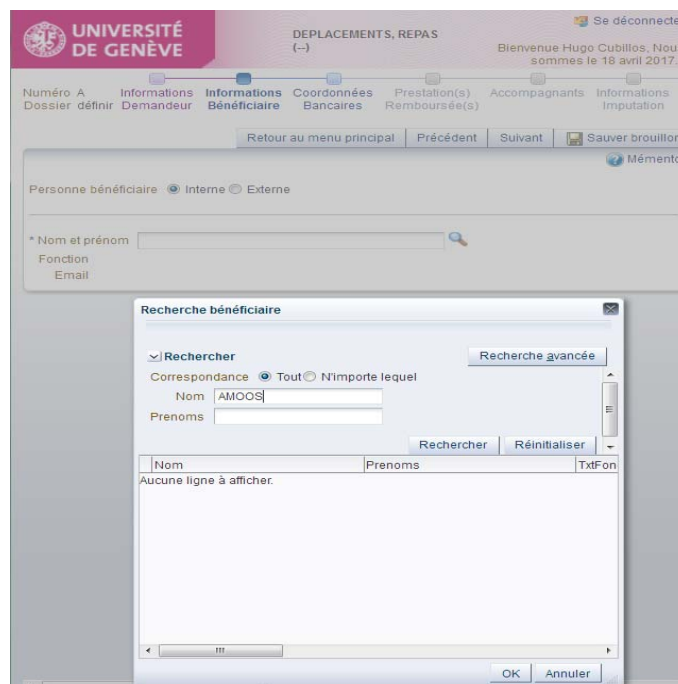
Personne bénéficiaire  Interne  Externe

\* Nom et prénom CUBILLOS HUGO 2000778

Fonction Adjoint-e au-à la chef-fe comptable

Email Hugo.Cubillos@unige.ch

You could also click on the magnifying glass, which opens a dialog box for searching for the beneficiary. Enter the beneficiary's name and confirm by clicking "OK".



UNIVERSITÉ DE GENÈVE

DEPLACEMENTS, REPAS (--)

Se déconnecter

Bienvenue Hugo Cubillos. Nous sommes le 18 avril 2017.

Numéro A Dossier définir Informations Demandeur **Informations Bénéficiaire** Coordonnées Bancaires Prestation(s) Remboursée(s) Accompagnants Informations Imputation

Retour au menu principal Précédent Suivant Sauver brouillon

Memento

Personne bénéficiaire  Interne  Externe

\* Nom et prénom

Fonction

Email

**Recherche bénéficiaire**

Rechercher Recherche avancée

Correspondance  Tout  N'importe lequel

Nom AMCOS

Prenoms

Rechercher Réinitialiser

Nom	Prenoms	TxFon
Aucune ligne à afficher.		

OK Annuler

### b) Bank account details



UNIVERSITÉ DE GENÈVE

DEPLACEMENTS, REPAS (--)

Numéro Dossier A définir

Informations Demandeur Informations Bénéficiaire **Coordonnées Bancaires** Remboursée(s) Accompagnants Informations Imputation Liste des Frais Commentaires Soumettre Demande

For reasons of confidentiality, bank account details do not appear in full. The default account is the account the beneficiary's salary is paid into.





**UNIVERSITÉ DE GENÈVE** DEPLACEMENTS, REPAS (7302)

Numéro Dossier 7302

Informations Demandeur Informations Bénéficiaire **Coordonnées Bancaires**

Utiliser un compte alternatif

C/o Nom-Prénom

Nom/CCP Swiss Post / Postfinance

IBAN CH97XXXXXXXXXXXXXXXX14713

Clearing 9000

Adresse 1 Engehaldenstrasse 37

Adresse 2 3030 Bern

Pays SUISSE

Paiement réalisé avec la carte de crédit de l'Université

If the beneficiary made the payment in full with a UNIGE **credit card**, check the box “*Paiement réalisé avec la carte de crédit de l'Université*” (Payment made with University credit card) and enter the cardholder’s name.

The program then checks that the card is authorised.



**UNIVERSITÉ DE GENÈVE** DEPLACEMENTS, REPAS (2869) [Se déconnecter](#)

Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 19 avril 2017.

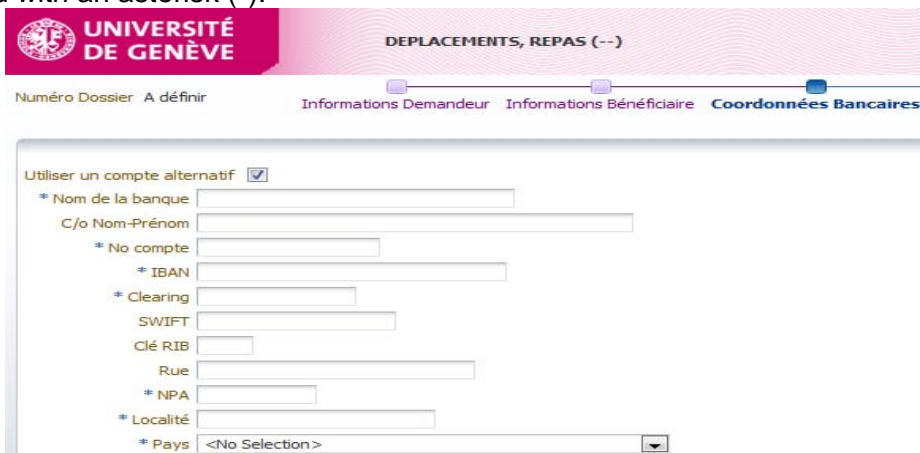
Numéro Dossier 2869 Informations Demandeur Informations Bénéficiaire **Coordonnées Bancaires** Prestation(s) Remboursée(s) Accompagnants Informations Imput.

Retour au menu principal [Sauver brouillon](#) [Mémento](#)

Paiement réalisé avec la carte de crédit de l'Université

\* Titulaire de carte de crédit professionnelle

If the beneficiary wants the payment to be made to an account other than the one preselected by default, check the box “*Utiliser un compte alternatif*” (Use a different account) and fill in the compulsory fields indicated with an asterisk (\*).



**UNIVERSITÉ DE GENÈVE** DEPLACEMENTS, REPAS (--)

Numéro Dossier A définir

Informations Demandeur Informations Bénéficiaire **Coordonnées Bancaires**

Utiliser un compte alternatif

\* Nom de la banque

C/o Nom-Prénom

\* No compte

\* IBAN

\* Clearing

SWIFT

Clé RIB

Rue

\* NPA

\* Localité

\* Pays <No Selection >

## REFUND FOR AN EXTERNAL BENEFICIARY

**a) Information regarding the external beneficiary**

An **external beneficiary** is a person who, in a professional context, travels, purchases a meal or organises an event.

Select “*Externe*” (External) under “*Informations bénéficiaire*” (Beneficiary information) and fill in the compulsory fields indicated with an asterisk (\*).



UNIVERSITÉ DE GENÈVE DEPLACEMENTS, REPAS (7302)

Numéro Dossier 7302 Informations Demandeur Informations Bénéficiaire

Personne bénéficiaire  Interne  Externe

\* Nom

\* Prénoms

Institut / Entité

\* Rue

\* NPA

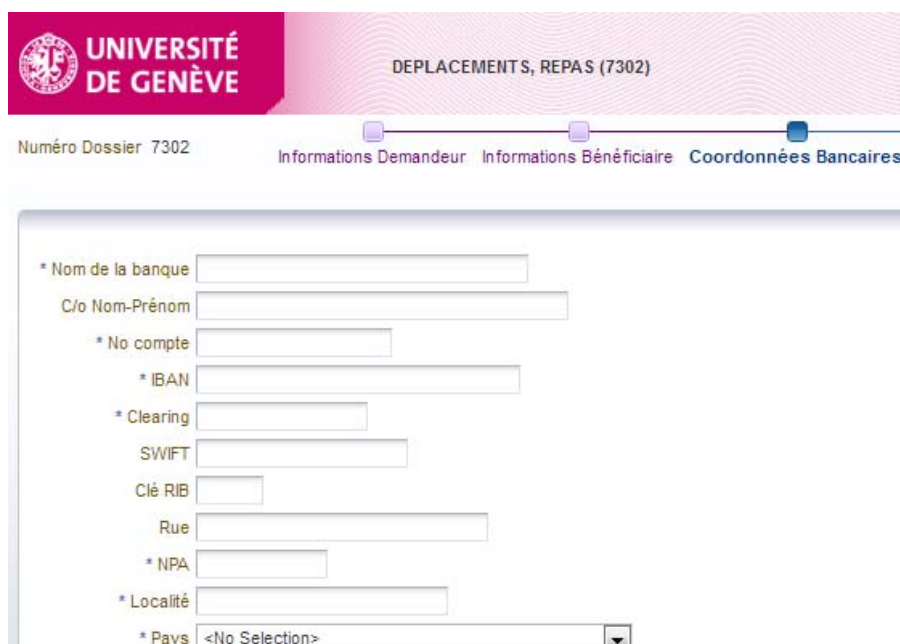
\* Localité

\* Pays

Email

**b) Bank account details**

Fill in the compulsory fields indicated with an asterisk (\*).



UNIVERSITÉ DE GENÈVE DEPLACEMENTS, REPAS (7302)

Numéro Dossier 7302 Informations Demandeur Informations Bénéficiaire Coordonnées Bancaires

\* Nom de la banque

C/o Nom-Prénom

\* No compte

\* IBAN

\* Clearing

SWIFT

Clé RIB

Rue

\* NPA

\* Localité

\* Pays <No Selection>

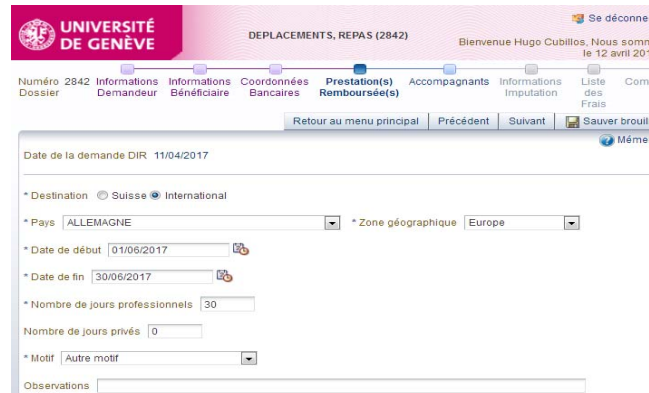


Please note, refunds for **guest lecturers** are not treated in the expenses claim program “SI Notes de frais”. For this, fill in the form attached to process 0043 of the administrative guide “*Rémunérer un-e conférencier-ère, un-e juré-e de thèse ou un-e expert-e évaluateur-trice*” (Refund a guest lecturer, thesis jury member or expert evaluator).

## WHAT IS TO BE REFUNDED



Fill in the compulsory fields indicated with an asterisk (\*).



UNIVERSITÉ DE GENÈVE DEPLACEMENTS, REPAS (2842) Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 12 avril 2017

Numéro 2842 Informations Informations Coordonnées Prestation(s) Accompagnants Informations Liste des Comi  
 Dossier Demandeur Bénéficiaire Bancaires Remboursée(s) Imputation Frais

Retour au menu principal Précédent Suivant Sauver brouillon

Date de la demande DIR 11/04/2017

\* Destination  Suisse  International

\* Pays ALLEMAGNE \* Zone géographique Europe

\* Date de début 01/06/2017

\* Date de fin 30/06/2017

\* Nombre de jours professionnels 30

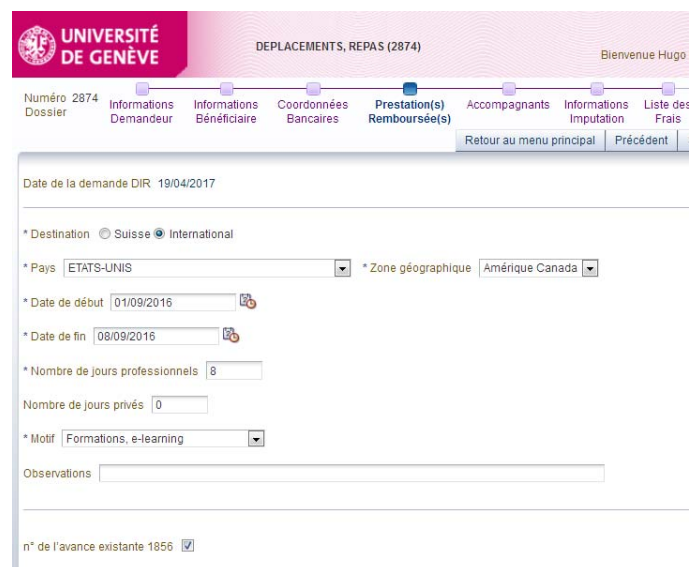
Nombre de jours privés 0

\* Motif Autre motif

Observations

Please note that the number of days of the trip need to be indicated, as do any days of private travelling.

If the expenses to be refunded are for a trip or meal for which an advance was granted, “*n° de l’avance existante*” (No. of existing advance) needs to be checked. The expenses claim program “SI Notes de frais” will deduct the amount of the advance – which it will have in its memory – during the step “*Liste des frais*” (List of expenses) where you will enter the expenditure.



UNIVERSITÉ DE GENÈVE DEPLACEMENTS, REPAS (2874) Bienvenue Hugo

Numéro 2874 Informations Informations Coordonnées Prestation(s) Accompagnants Informations Liste des  
 Dossier Demandeur Bénéficiaire Bancaires Remboursée(s) Imputation Frais

Retour au menu principal Précédent

Date de la demande DIR 19/04/2017

\* Destination  Suisse  International

\* Pays ETATS-UNIS \* Zone géographique Amérique Canada

\* Date de début 01/09/2016

\* Date de fin 08/09/2016

\* Nombre de jours professionnels 8

Nombre de jours privés 0

\* Motif Formations, e-learning

Observations

n° de l'avance existante 1856

DEPLACEMENTS, REPAS (2874)

Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 17 avril 2017

Se déconnect

---

Numéro 2874 Dossier
Informations Demandeur
Informations Bénéficiaire
Coordonnées Bancaires
Prestation(s) Remboursée(s)
Accompagnants
Informations Imputation
Liste des Frais
Commentaires
Soum Dema

Retour au menu principal Précédent Suivant Sauver brouillon

**Dépenses** Ajouter Frais Supprimer Memento

\* Catégorie: Hébergement

\* Type: Etranger Frais réels DIP

\* Type de justificatif: Facture

Descriptif: HOTEL THE WARWICK

\* Nombre (Personnes ou jours): 8

Prix en devise: Total  OU Unitaire: 550

Change: Devise: USD \* Taux: 0.98

Évaluer le taux de change

Pourboire en devise: 0

Dérogation:

Total en CHF: 4'312.00

Justification de dépassement

Liste des dépenses

Catégorie	Type	Type de justificatif	Descriptif	Nom	Prix	Prix total en devise	Devi	Pourboi	Taux	Dérog	Total en CHF
				(Pers	unitaire			en	de		
				ou	en			devise	change		
				jours	devise						
Héberg...	Etranger...	Facture	HOTEL THE WARWICK	8	550.00		U...	0.00	0.98	<input type="checkbox"/>	4'312.00
Repas ...	Déplace...	Sans ju...	REPAS EXCEPTIONNEL	2	221.00		U...	0.00	0.98	<input checked="" type="checkbox"/>	433.16
Repas ...	Déplace...	Facture	HOTEL THE WARWICK	15	40.00		U...	0.00	0.98	<input type="checkbox"/>	588.00
Prestati...	Prestati...	Quittanc...	taxis	16		250.00	U...	0.00	0.98	<input type="checkbox"/>	245.00
Déplace...	Avion Vo...	E-ticket ...	AMERICAN AIRLINES	1		3'500.00	C...	0.00	1	<input type="checkbox"/>	3'500.00
<b>Total CHF 9'078.16</b>											
Avances reçues en CHF 10'000.00											Trop perçu 921.84

During the stage above – “Liste des frais” (List of expenses) – the total expenditure, advances and balance to be returned or refunded will be indicated at the bottom of the screen.

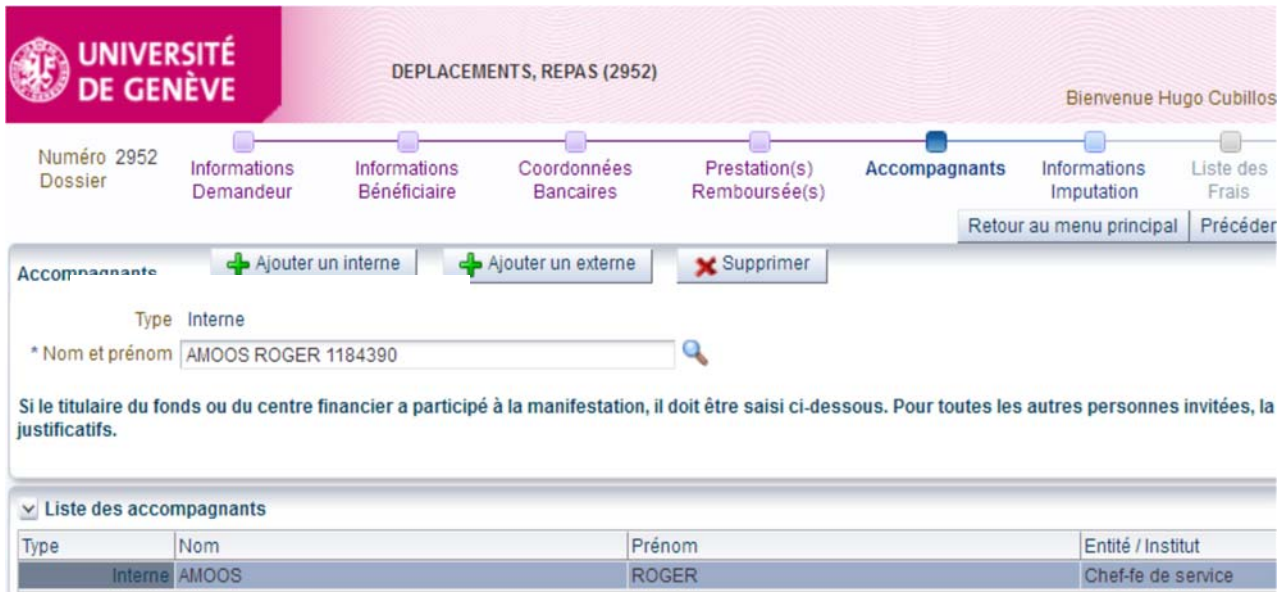
**ACCOMPANYING PERSONS**

Informations Demandeur
Informations Bénéficiaire
Coordonnées Bancaires
Prestation(s) Remboursée(s)
Accompagnants
Informations Imputation
Liste des Frais
Commentaires
Soumettre Demande

Mention any employees or external people who took part in a trip within Switzerland or abroad.

In the context of invitations to meals, indicate the superiors of the beneficiary who participated in the event.

Provide a list indicating the **number, surname and name** of internal and external guests. Include a pdf of this document in the list of supporting documents. This list needs to be attached during the one before last step of the process under “Commentaires” (Comments).




**If the fund holder or their hierarchical superior is an accompanying person, you must include them in the list of accompanying persons<sup>2</sup> even if they are already included in an Excel or Word list.**

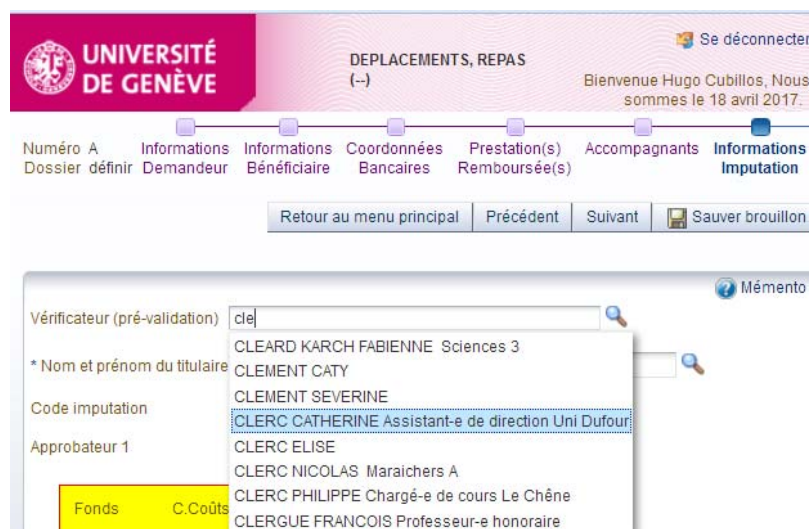
#### COST INFORMATION



#### CHOICE OF FUND HOLDER

The **verifier** is the person designated by the beneficiary's hierarchical superior. This person ensures that all the information necessary for validation (approval) by the beneficiary's hierarchical superior is present. In particular, they check that all documents have been submitted by the beneficiary.

Search for the verifier designated by the fund holder (facultative) by typing the first letters of their surname.



<sup>2</sup> This information is essential for ensuring that the electronic signatures are correct.

Select the **hierarchical superior** by entering the first letters of their surname.

Vérificateur (pré-validation)

\* Nom et prénom du titulaire de fonds

Code imputation

Approbateur 1

Fonds	C.Coûts
C.Fin	Projet
Libellé	

AMACHER NORAMBUENA KORINE

AMBOS TINA

AMEY PATRICK

AMMANN PATRICK

AMOOS ROGER

CHOOSING THE COST CODE

**The approver** is the beneficiary’s hierarchical superior, who ensures the necessity of the expenditure and the availability of the budget.

The person who approves the expenditure is generally the fund holder, unless they took part in the meal or trip, in which case the approver is the fund holder’s hierarchical superior. If they also took part in the event, the person approving the expenditure needs to get it validated by the Dean of the faculty, or the Rectorate. Delegations of signing authority do not apply in the expenses claim program “SI Notes de frais”.

Click on the magnifying glass to select the **cost code** of the fund paying.



Do not enter the cost code manually. The system does not always recognise them, so the risk of error is high.

UNIVERSITÉ DE GENÈVE
DEPLACEMENTS, REPAS (-)
Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes

Numéro A Dossier définir

Vérificateur (pré-validation)

\* Nom et prénom du titulaire de fonds

Code imputation

Approbateur 1

Fonds	C.Coûts
C.Fin	Projet
Libellé	
Titulaire AMOOS ROGER ( )	

**Selection du fond**


Rechercher

C.Fin

C.Coûts

Projet

C.Fin	Fonds	Projet	Libellé	Ci
CHALU	CF5002		RESULT. LATENT TITRE	61327
FUNIV	UF1003		REVENUS	64816
FUNIV	UF1008		RES.CUMULE TITRES UF	64835
FUNIV	UF5013		RESULTAT LATENT TITR	64798
FUNIV	UF5022		RES. LATENT IMMEUBLE	133123
FUNIV	UF5023		GESTION PICTET	144609
OCC	CC5114		INTERETS A VENTILER	129466
OCC	CC5115		GESTION LODH/CAP	129451
OCC	CC5132		Réserve stocks UNI	179755
OCC	CC5149		REEVAL IMMEUBLES EN	167542
OCC	DIP		Départ.instr.publia.	129493



**UNIVERSITÉ DE GENÈVE**


Se déconnecter  
 Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 12 avril 2017.

**DEPLACEMENTS, REPAS (2851)**

Numéro 2851  
Dossier
Informations  
Demandeur
Informations  
Bénéficiaire
Coordonnées  
Bancaires
Prestation(s)  
Remboursée(s)
Accompagnants
Informations  
Imputation
Liste des  
Frais
Commentaires

Retour au menu principal Précédent Suivant Sauver brouillon

Les modifications de fonds, titulaire, approbateur suppriment automatiquement les frais que vous avez inséré dans l'onglet 'liste des frais'.

 Memento

Vérificateur (pré-validation)

\* Nom et prénom du titulaire de fonds

Code imputation

Approbateur 1

Fonds	DIP	C.Coûts	OCC
C.Fin	OCC	Projet	
Libellé	Départ.instr.publiq.		
Titulaire	ROGER AMOOS	(129493)	

Signature manuelle

#### MANUAL SIGNATURE

The checkbox **“Signature manuelle”** (manual signature) is authorised if the fund holder (approver 1) is away long-term, so that the claim does not end up stuck in their inbox. Checking this box automatically interrupts the electronic approval workflow.

Signature manuelle



This function can only be used in exceptional circumstances.

Their substitute, designated by the verifier or the beneficiary, enters their surname, name and the current date, and signs the printed “manual signature” document before sending it to the accounting service.

In order of increasing seniority, possible substitutes are:

- The manager of the cost centre,
- The department manager,
- The president of the section,
- The dean or the director of an interfaculty centre or the director of a division,
- The relevant vice rector or the secretary general,
- The rector

The accounting service checks that the hierarchy has been respected, and only accepts forms with “approved” status that have been signed by the authorised persons.

### LIST OF EXPENSES



The list of expenses is for determining the type, the budget item and the management of the administrative guide rules. By completing the list of expenses, you enable automatic compliance checks regarding the management rules set out in the administrative guide.

Click “Ajouter frais” (add expenses) to create a line of expenditure to be refunded.

Create a line of expenditure per bill to be refunded.

Fill in the compulsory fields indicated with an asterisk (\*).

**DEPLACEMENTS, REPAS (-)**

Se déconnecter  
Bienvenue Catherine Clerc, Nous sommes le 26 avril 2017.

Numéro Dossier A définir

Informations Demandeur Informations Bénéficiaire Coordonnées Bancaires Prestation(s) Remboursée(s) Accompagnants Informations Imputation **Liste des Frais** Commentaires Soumettre Demande

Retour au menu principal Précédent Suivant Sauver brouillon Memento

**Dépenses** + Ajouter Frais X Supprimer

\* Catégorie [dropdown]  
 \* Type [dropdown]  
 \* Type de justificatif [dropdown]  
 Descriptif [text]  
 \* Nombre (Personnes ou jours) 1  
 Prix en devise Total [input] OU Unitaire [input]  
 Change Devise CHF [dropdown] Taux 1  
 Evaluer le taux de change  
 Pourboire en devise 0 [input]  
 Dérogation [checkbox]  
 Total en CHF 0.00

Justification de dépassement

Liste des dépenses

Catégorie	Type	Type de justificatif	Descriptif	Nombre (Personnes ou jours)	Prix unitaire en devise	Prix total en devise	Devise	Pourboire en devise	Taux de change	Dérogation	Total en CHF

Under the heading “Category”, the system opens a dropdown menu of types of expenses. There is also a dropdown menu for “Type of supporting document”.

\* Catégorie [dropdown]  
 Type [dropdown]  
 \* Type de justificatif [dropdown]  
 Descriptif [text]  
 rsennes ou jours) [input]  
 Prix en devise [input]  
 Change [input]  
 ourboire en devise [input]  
 Dérogation [checkbox]  
 Total en CHF [input]

\* Catégorie Réception Invitation [dropdown]  
 \* Type [dropdown]  
 de justificatif [dropdown]  
 Descriptif Apéritif, collation Forfait DIP  
 es ou jours) Invitation Exceptionnelle Forfait DIP  
 ix en devise Relations publiques ou valorisation Frais effectifs DIP  
 Change Repas de travail Repas DIP



The screenshots below show the various options under “*Catégorie*” (Category) and “*Type de justificatif*” (Type of supporting document).

Screenshot 1		Screenshot 2	
+ Ajouter Frais		+ Ajouter Frais	
✖ Supprimer		✖ Supprimer	
* Catégorie	Déplacements	* Catégorie	Déplacements
* Type		* Type	Train Collaborateur
Type de justificatif		Type de justificatif	
Descriptif	Motocycle Tarif CHF / km	Descriptif	
Personnes ou jours	Train Collaborateur	Personnes ou jours	Abonnement demi-tarif
Prix en devise	Train 1ère cl. DIP (cadre sup)	Prix en devise	Billet train 1/2 tarif
Change	Voiture Tarif CHF / km	Change	E-ticket ou réservation électronique
	Avion Vol de plus de 4h/ Business		Extrait CFF
Pourboire en devise	Avion Vol de moins de 4h/ Economic	Pourboire en devise	Facture
Dérogation	Taxi Frais effectifs	Dérogation	Relevé bancaire
Total en CHF	Transports en commun: bus Bus DIP	Total en CHF	Sans justificatif (cocher la case dérogation)

The following fields need to be filled:

- ✚ *Catégorie* (Category) Meal purchased during a trip, accommodation, etc.
- ✚ Type Type of transport
- ✚ *Type de justificatif* (Type of supporting document) E.g. bill, e-ticket, boarding pass
- ✚ *Descriptif* (Description) The type of expenditure corresponding to the supporting documents provided
- ✚ *Nombre de personnes ou de jours* (Number of people or days) In all cases, indicate the **number of participants** or **days** depending on the situation
- ✚ *Prix en devise* (Price in currency) Indicate either **the total of the bill** or **the price per unit** per person
- ✚ *Devise* (Currency) If the expenditure was in a currency other than Swiss francs, go to [www.oanda.com](http://www.oanda.com) and follow the instructions below
- ✚ *Taux de change* (Exchange rate) This should be the exchange rate on the first day of the trip
- ✚ *Pourboires* (Tips) The maximum authorised tip is 3% (this will be checked by the expenses claim program “SI Notes de frais” in a future development)

Change Devise  Taux 1

[Evaluer le taux de change](#)

Pourboire en devise

For expenditure in foreign currency, select the currency and save, e.g. EUR.

Dépenses

+ Ajouter Frais

\* Catégorie Repas e

\* Type Déplac

\* Type de justificatif Quittanc

Descriptif repas à

\* Nombre (Personnes ou jours) 3

Prix en devise Total

Change Devise EUR

\* Taux

OU Unitaire 38

Evaluer le taux de change

Pourboire en devise 0

Dérogation

Total en CHF 114.00

Click on the link “*Evaluer le taux de change*” (Evaluate exchange rate) and you will be taken to the Oanda website. Enter the amount and the currency for the conversion.

Select the exchange rate for the first day of the trip.

RECHERCHE

FR

Se connecter

Créer un compte

TRADING

CONVERTISSEUR DE DEVICES

SOLUTIONS POUR ENTREPRISES

RESSOURCE

Accueil > Outils de devises > Convertisseur de devises

## Convertisseur de devises

Convertisseur de devises

Historique des taux de change

Live Exchange Rates

Imprimer

Devise de départ : Euro EUR

Devise d'arrivée : Suisse - Franc CHF

MONTANT : Je veux échanger 114

MONTANT : Je veux acheter pour ce prix 121,679

This is what the screen will look like once you have entered the information from the Oanda website with the correct amount to be refunded in Swiss francs.

\* Nombre (Personnes ou jours)

Prix en devise Total  OU Unitaire

Change Devise  \* Taux

[Evaluer le taux de change](#)

Pourboire en devise

Dérogation

Total en CHF 121.67

---

▼ Justification de dépassement

\*

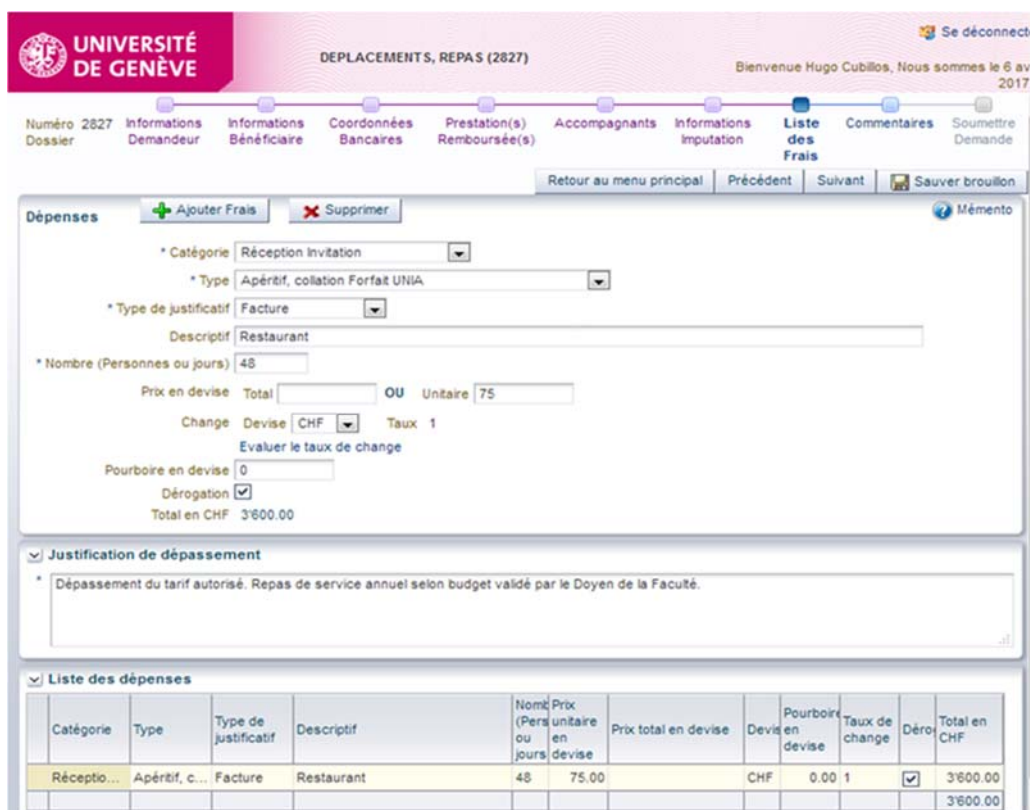
---

▼ Liste des dépenses

Catégorie	Type	Type de justificatif	Descriptif	Nom (Pers ou jours)	Prix unitaire en devise	Prix total en devise	Devis	Pourboir en devise	Taux de change	Déro	Total en CHF
Repas e...	Déplace...	Quittanc...	repas à Colmar le soir	3	38.00		E...	0.00	1.067	<input checked="" type="checkbox"/>	121.67
											121.67

If the expenses claim is not compliant with the rules set out in the administrative guide, the box “*Dérogation*” (Derogation) is **automatically** checked.

Fill in the “*Justification du dépassement*” (Justification for exceeding the limit) and attach the hierarchical superior’s authorisation as a pdf at the stage “*Commentaires*” (Comments).



UNIVERSITÉ DE GENÈVE DEPLACEMENTS, REPAS (2827) Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 6 av 2017

Numéro 2827 Dossier Informations Demandeur Informations Bénéficiaire Coordonnées Bancaires Prestation(s) Remboursée(s) Accompagnants Informations Imputation Liste des Frais Commentaires Soumettre Demande

Retour au menu principal Précédent Suivant Sauver brouillon

Dépenses

\* Catégorie Réception invitation

\* Type Apéritif, collation Forfait UNIA

\* Type de justificatif Facture

Descriptif Restaurant

\* Nombre (Personnes ou jours) 48

Prix en devise Total  OU Unitaire

Change Devise  Taux 1

[Evaluer le taux de change](#)

Pourboire en devise

Dérogation

Total en CHF 3'600.00

---

▼ Justification de dépassement

\* Dépassement du tarif autorisé. Repas de service annuel selon budget validé par le Doyen de la Faculté.

---

▼ Liste des dépenses

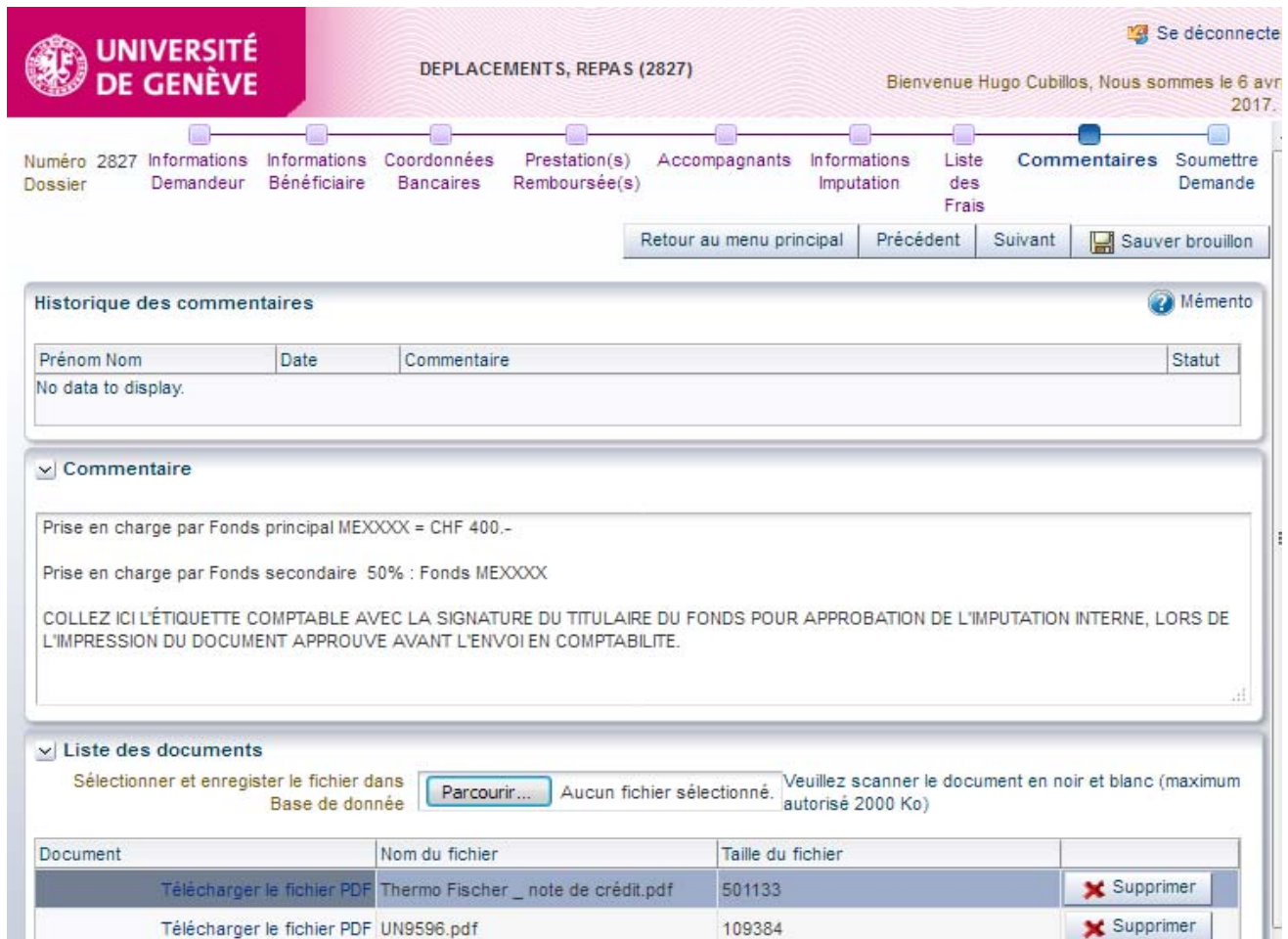
Catégorie	Type	Type de justificatif	Descriptif	Nom (Pers ou jours)	Prix unitaire en devise	Prix total en devise	Devis	Pourboir en devise	Taux de change	Déro	Total en CHF
Réceptio...	Apéritif, c...	Facture	Restaurant	48	75.00		CHF	0.00	1	<input checked="" type="checkbox"/>	3'600.00
											3'600.00

## COMMENTS



At this stage, it is possible to:

- Enter a comment for the accounting service, e.g. if part of the expenditure is covered by a different fund.
- Provide information relating to bank account numbers or any other important information for efficient handling of the case.



**UNIVERSITÉ DE GENÈVE** DEPLACEMENTS, REPAS (2827) Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 6 avr 2017.

Numéro 2827 Informations Informations Coordonnées Prestation(s) Accompagnants Informations Liste Commentaires Soumettre  
 Dossier Demandeur Bénéficiaire Bancaires Remboursée(s) Imputation des Frais Demande

Retour au menu principal Précédent Suivant Sauver brouillon

**Historique des commentaires** Mémento

Prénom Nom	Date	Commentaire	Statut
No data to display.			

**Commentaire**

Prise en charge par Fonds principal MEXXXX = CHF 400.-  
 Prise en charge par Fonds secondaire 50% : Fonds MEXXXX

COLLEZ ICI L'ÉTIQUETTE COMPTABLE AVEC LA SIGNATURE DU TITULAIRE DU FONDS POUR APPROBATION DE L'IMPUTATION INTERNE, LORS DE L'IMPRESSION DU DOCUMENT APPROUVE AVANT L'ENVOI EN COMPTABILITE.

**Liste des documents**

Sélectionner et enregistrer le fichier dans Base de donnée  Aucun fichier sélectionné. Veuillez scanner le document en noir et blanc (maximum autorisé 2000 Ko)

Document	Nom du fichier	Taille du fichier	
Télécharger le fichier PDF	Thermo Fischer _ note de crédit.pdf	501133	<input type="button" value="Supprimer"/>
Télécharger le fichier PDF	UN9596.pdf	109384	<input type="button" value="Supprimer"/>

The **list of documents** (*Liste des documents*) allows you to attach black and white pdf documents. You need to attach at least the original supporting documents, and possibly a list of participants, or any other information necessary for processing the refund. This is essential for verification and checking by everybody involved in the process.

## SUBMIT THE CLAIM



At the last stage, a summary of the data entered allows the claimant to carry out a final check before submitting the claim to the beneficiary.

UNIVERSITÉ DE GENÈVE DEPLACEMENTS, REPAS (2827) Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 18 avril 2017.

Se déconnecter

Numéro Dossier 2827 Informations Demandeur Informations Bénéficiaire Coordonnées Bancaires Prestation(s) Remboursée(s) Accompagnants Informations Imputation Liste des Frais Commentaires Soumettre Demande

Retour au menu principal Précédent Suivant Sauver brouillon Soumettre

**Informations Demandeur** Memento

Nom et prénom CUBILLOS HUGO  
 TxtFonction Adjoint-e au-à la chef-fe comptable  
 Telephone (022.37) 97583  
 AdrElectr Hugo.Cubillos@unige.ch  
 NomBatiment Uni Dufour

**Informations Imputations**

Nom et prénom du titulaire de fonds FERRILLO RAPHAEL  
 Code imputation 129/445 Approbateur 1 YVES FLUECKIGER

Fonds DIP	C.Coûts DFC
C.Fin DFC	Projet
Libellé Départ.instr.publiq.	
Titulaire FERRILLO RAPHAEL	(129445)

Signature manuelle

Vérificateur CATHERINE CLERC

CLICK ON THE BUTTON "SOUMETTRE" (SUBMIT)

Informations Demandeur Informations Bénéficiaire Coordonnées Bancaires Prestation(s) Remboursée(s) Accompagnants Informations Imputation Liste des Frais Commentaires Soumettre Demande

Retour au menu principal Précédent Suivant Sauver brouillon Soumettre

A red text will appear indicating that the claim has been submitted. A case number is automatically created.

UNIVERSITÉ DE GENÈVE APPLICATION DE REMBOURSEMENT DE NOTES DE FRAIS Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 18 avril 2017.

Déconnexion

**Votre demande de remboursement de déplacement a été soumise.**  
 DEPLACEMENT/INVITATION/ORGANISATION EVENEMENT  
 (Numéro de dossier 2868)

Retour au menu principal

**Liste Des Documents**

Document	Nom du fichier	Taille du fichier
Télécharger le fichier PDF	SIX PAYMENTS COMMANDE 300005421...	106955

**Informations Demandeur**

Nom et prénom CUBILLOS HUGO  
 TxtFonction Adjoint-e au-à la chef-fe comptable  
 Telephone (022.37) 97583  
 AdrElectr Hugo.Cubillos@unige.ch  
 NomBatiment Uni Dufour

**Informations Imputations**

Nom et prénom du titulaire de fonds ROGER AMOOS  
 Code imputation 129/493 Approbateur 1 RAPHAEL FERRILLO

Fonds DIP	C.Coûts OCC
C.Fin OCC	Projet
Libellé Départ.instr.publiq.	
Nom et prénom du titulaire de fonds ROGER AMOOS	(129493)

Signature manuelle

Vérificateur CLERC CATHERINE  
 Approbateur 1 FERRILLO RAPHAEL

Back on the main screen, the status of the claim will have changed from being a modifiable draft (*Brouillon*) to “*Soumis bénéficiaire*” (Submitted to beneficiary).

Numéro dossier	Numéro dossier parent	Date de demande	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds	C.Fin	Projet	Destination	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approbateur 1
2874	1856	19/04/2017	Déplacements, Repas	BERTRAND BRENDER	DIP	OCC		ETATS-UNIS	Brouillon	9'078.16	CATHERINE CLERC	ROGER AMOOS
2874		19/04/2017	Déplacements, Repas	ROGER AMOOS	CC5113	OCC		BERNE	Soumis bénéficiaire	214.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO

#### SUMMARY OF THE STAGES FOR APPROVING AN EXPENSES CLAIM

- a) The claimant submits the expenses claim to the beneficiary, who receives an email asking them to check and validate the claim.

-----Message d'origine-----

De : [Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch](mailto:Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch) [mailto:[Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch](mailto:Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch)]

Envoyé : mercredi 3 mai 2017 14:58

À :

Objet : Concerne : votre demande de remboursement de frais / dossier 2895 du 03/05/2017

MAIL à [Hugo.Cubillos@unige.ch](mailto:Hugo.Cubillos@unige.ch)

\*\*\*\*\*

Madame, Monsieur,

Nous vous remercions de consulter le lien ci-dessous et de vérifier et valider votre demande de remboursement de frais professionnels (saisie par Mme ROSSIER Vanina Magali).

Vous la trouvez sous le lien suivant :

Réseau Unige :

<https://wwwit.intranet.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Réseau HUG :

<https://wwwit.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Avec nos cordiales salutations.

Dear Sir/Madam,

Please click on the link below and check your professional expenses claim (entered by Ms Vanina Magali Rossier).

Links:

UNIGE network:

HUG network:

Kind regards.


When the beneficiary clicks on the UNIGE intranet link, they will arrive on a login screen for confirming the claim.

Tapez votre identifiant pour l'Université de Genève et votre mot de passe ci-dessous, puis cliquez sur le bouton "Login" pour continuer.

Utilisateur:


Mot de passe:

See below for the screen the beneficiary sees with the status "Soumis bénéficiaire" (Submitted to beneficiary). Please note that the option "Consulter" (Consult) goes to the summary of all the claims handled, and not the validation of the open case. The beneficiary selects the relevant line and then clicks on the button "Approuver ou refuser une demande" (Accept or reject a claim).


UNIVERSITÉ DE GENÈVE

APPLICATION DE REMBOURSEMENT DE NOTES DE FRAIS

Consulter mes demandes

 Consulter

Rechercher une demande

▼ Filtrer

Numéro Dossier



Date de la demande

Type de demande


Bénéficiaire

Approbateur 1

Approuver ou refuser une demande

Numéro dossier	Numéro dossier parent	Date de demande	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds	C.Fin	Projet	Destination	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approbateur 1
2888		25/04/2017	Petits Frais	HUGO CUBILLOS	DIP	OCC		GENEVE	Validé bénéficiaire	110.00		ROGER AMOOS
2872		19/04/2017	Déplacements, Repas	ROGER AMOOS	CC5113	OCC		BERNE	Soumis bénéficiaire	214.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO

Once they have done that, the beneficiary arrives on the following screen:



**UNIVERSITÉ DE GENÈVE**

APPLICATION DE REMBOURSEMENT DE NOTES DE FRAIS

Bienvenue Roger Amoos, Nous sommes le 18 avril 2017.

**DEPLACEMENT/INVITATION/ORGANISATION EVENEMENT**  
 (Numéro de dossier 2868)
 
[Retour au menu principal](#)
[Accepter](#)

**Motif D'acceptation Ou De Refus**  
 Texte

**Liste Des Documents**

Document	Nom du fichier	Taille du fichier
Télécharger le fichier PDF	SIX PAYMENTS COMMANDE 3000054211.pdf	106955

**Informations Demandeur**  
 Nom et prénom CUBILLOS HUGO  
 TxtFonction Adjoint-e au-à la chef-fe comptable  
 Telephone (022.37) 97583  
 AdrElectr Hugo.Cubillos@unige.ch  
 NomBatiment Uni Dufour


**Informations Imputations**  
 Nom et prénom du titulaire de fonds ROGER AMOOS  
 Code imputation 129'493    Approbateur 1 RAPHAEL FERRILLO

Fonds	DIP	C.Couûts	OCC
C.Fin	OCC	Projet	
Libellé	Départ.instr.publiq.		
Nom et prénom du titulaire de fonds	ROGER AMOOS	(129493)	

Signature manuelle

Vérificateur CLERC CATHERINE  
 Approbateur 1 FERRILLO RAPHAEL

At this stage, the beneficiary can accept or reject the claim by entering an appropriate comment for the claimant.



**UNIVERSITÉ DE GENÈVE**

APPLICATION DE REMBOURSEMENT DE NOTES DE FRAIS

Bienvenue Roger Amoos, Nous sommes le 18 avril 2017.

**DEPLACEMENT/INVITATION/ORGANISATION EVENEMENT**  
 (Numéro de dossier 2868)
 
[Retour au menu principal](#)
[Accepter](#)
[Refuser](#)

**Motif D'acceptation Ou De Refus**  
 Texte

**Liste Des Documents**

Document	Nom du fichier	Taille du fichier
Télécharger le fichier PDF	SIX PAYMENTS COMMANDE 3000054211.pdf	106955

**Informations Demandeur**  
 Nom et prénom CUBILLOS HUGO  
 TxtFonction Adjoint-e au-à la chef-fe comptable  
 Telephone (022.37) 97583  
 AdrElectr Hugo.Cubillos@unige.ch  
 NomBatiment Uni Dufour

**Informations Imputations**  
 Nom et prénom du titulaire de fonds ROGER AMOOS  
 Code imputation 129'493    Approbateur 1 RAPHAEL FERRILLO

Fonds	DIP	C.Couûts	OCC
C.Fin	OCC	Projet	
Libellé	Départ.instr.publiq.		
Nom et prénom du titulaire de fonds	ROGER AMOOS	(129493)	

Signature manuelle

Vérificateur CLERC CATHERINE  
 Approbateur 1 FERRILLO RAPHAEL





**UNIVERSITÉ DE GENÈVE**

APPLICATION DE REMBOURSEMENT DE NOTES DE FRAIS

 Déconnexion

Bienvenue Roger Amoos, Nous sommes le 18 avril 2017.

**Demande de remboursement de frais acceptée.**

DEPLACEMENT/INVITATION/ORGANISATION EVENEMENT

(Numéro de dossier 2868)

[Retour au menu principal](#)

Once the expenses claim has been verified and validated, it will no longer appear in the beneficiary's list of tasks.

Nuc. dossier	Numéro dossier parent	Date de demande	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds	C.Fin	Projet	Destination	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approbateur 1
2898		04/05/2017	Petits Frais	VANINA MAGALI ROSSIER	DIP	OCC		GENEVE	Validé bénéficiaire	280.00		ROGER AMOOS
2888		25/04/2017	Petits Frais	HUGO CUBILLOS	DIP	OCC		GENEVE	Validé bénéficiaire	110.00		ROGER AMOOS
2835		07/04/2017	Petits Frais	HUGO CUBILLOS	DIP	OCC		GENEVE	Validé bénéficiaire	600.00		ROGER AMOOS
2827		05/04/2017	Déplacements, Repas	ROGER AMOOS	DIP	DFC		GENEVE	Soumis bénéficiaire	3'600.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO

b) An email is sent to the verifier designated by the fund holder.

---Message d'origine---

De : Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch [mailto:Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch]

Envoyé : mercredi 3 mai 2017 15:00

À :

demande de remboursement de frais / dossier 2895 du 03/05/2017

Objet : Concerne :

MAIL à Catherine.Clerc@unige.ch

\*\*\*\*\*

Madame, Monsieur,

En tant que vérificateur, la demande de remboursement de frais professionnels de CUBILLOS Hugo vous est soumise pour contrôle. Il vous appartient ainsi de vous assurer de la présence de toutes les informations nécessaires à l'approbation par le supérieur hiérarchique du bénéficiaire. En particulier, vous contrôlez la cohérence de la demande et des pièces soumises par le bénéficiaire (numérisées), puis pré-valider la demande

Vous la trouvez sous le lien suivant :

Réseau Unige :

-----

<https://wwwit.intranet.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Réseau HUG :

-----

<https://wwwit.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Avec nos cordiales salutations.

Dear Sir/Madam,

Hugo Cubillos's professional expenses claim has been sent to you as verifier. Please check that all the necessary information is present for the claimant's hierarchical superior to approve the claim. In particular, please check that the claim is coherent and that all necessary supporting documents have been attached (digitally), then pre-validate the request.

Links:

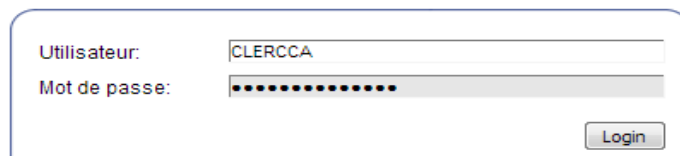
UNIGE network:

HUG network:

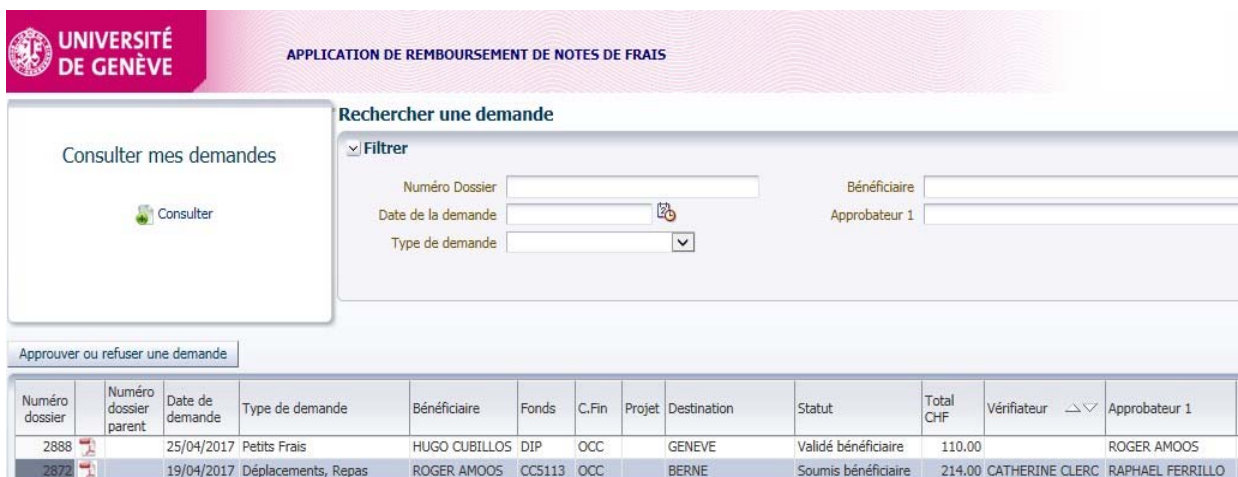
Kind regards.

The verifier logs in using the link and checks the expenses claim and supporting documents. They carry out any particular checks identified in line with the approver's requirements.

Tapez votre identifiant pour l'Université de Genève et votre mot de passe ci-dessous, puis cliquez sur le bouton "Login" pour continuer.



To check the claim, select the case and then click on the button "Approuver ou refuser une demande" (Accept or reject a claim).



Numéro dossier	Numéro dossier parent	Date de demande	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds	C.Fin	Projet	Destination	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approuvateur 1
2888		25/04/2017	Petits Frais	HUGO CUBILLOS	DIP	OCC		GENEVE	Validé bénéficiaire	110.00		ROGER AMOOS
2872		19/04/2017	Déplacements, Repas	ROGER AMOOS	CC5113	OCC		BERNE	Soumis bénéficiaire	214.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO



c) Finally, the **approver** receives a message asking them to accept or reject the expenses claim.

If they reject it, it will be returned to the initial claimant with a compulsory text explaining the reason for the rejection. In this case, the only method for the claimant to reuse the data is to copy the expenses claim and to correct whatever led to the approver's rejection.

---Message d'origine---

De : Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch [mailto:Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch]

Envoyé : mercredi 3 mai 2017 15:01

À :

demande de remboursement de frais / dossier 2895 du 03/05/2017

Objet : Concerne :

MAIL à Raphael.Ferrillo@unige.ch

\*\*\*\*\*

Madame, Monsieur,

En qualité de responsable hiérarchique du bénéficiaire, de titulaire du fonds ou de responsable de centre financier, la demande de remboursement de frais professionnels de CUBILLOS Hugo vous est soumise pour approbation (vérifiée par Mme CLERC Catherine). Vous vous assurez ainsi de la pertinence de la dépense et de la disponibilité budgétaire.

Vous la trouvez sous le lien suivant :

Réseau Unige :

-----

<https://wwwit.intranet.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Réseau HUG :

-----

<https://wwwit.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Avec nos cordiales salutations.

Dear Sir/Madam,

Hugo Cubillos's professional expenses claim has been sent to you for approval in your capacity as hierarchical superior, fund holder or cost centre manager (verified by Catherine Clerc). Please check the necessity of the expenditure and the availability of the budget.

Links:

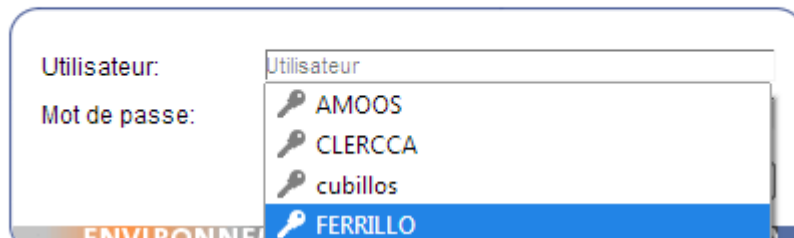
UNIGE network:

HUG network:

Kind regards.

The approver also clicks on the UNIGE intranet link. They can still reject the request.

Tapez votre identifiant pour l'Université de Genève et votre mot de passe ci-dessous, puis cliquez sur le bouton "Login" pour continuer.




Select the case and then click on the button "Approuver ou refuser une demande" (Accept or reject a claim).




Numéro dossier	Numéro dossier parent	Date de demande	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds	C.Fin	Projet	Destination	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approuvateur 1
2888		25/04/2017	Petits Frais	HUGO CUBILLOS	DIP	OCC		GENEVE	Validé bénéficiaire	110.00		ROGER AMOOS
2927		19/04/2017	Déplacements, Repas	ROGER AMOOS	CCS113	OCC		BERNE	Soumis bénéficiaire	214.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO

After ensuring the necessity of the expenditure and the availability of the budget, the approver accepts or rejects the claim using the buttons "Accepter" (Accept) and "Refuser" (Reject).



**UNIVERSITÉ  
DE GENÈVE**

**APPLICATION DE REMBOURSEMENT DE NOTES DE FRAIS**

 Déconnexion

Bienvenue Raphaël Ferrillo, Nous sommes le 18 avril 2017.

**DEPLACEMENT/INVITATION/ORGANISATION EVENEMENT**  
 (Numéro de dossier 2868)
 

[Retour au menu principal](#)
[Accepter](#)
[Refuser](#)

**Motif D'acceptation Ou De Refus**  
 Texte

**Liste Des Documents**

Document	Nom du fichier	Taille du fichier
Télécharger le fichier PDF	SIX PAYMENTS COMMANDE 3000054211.pdf	106955

**Informations Demandeur**  
 Nom et prénom CUBILLOS HUGO  
 TxtFonction Adjoint-e au-à la chef-fe comptable  
 Telephone (022.37) 97583  
 AdrElectr Hugo.Cubillos@unige.ch  
 NomBatiment Uni Dufour

**Informations Imputations**  
 Nom et prénom du titulaire de fonds ROGER AMOOS  
 Code imputation 129/493    Approuvateur 1 RAPHAEL FERRILLO

Fonds DIP	C.Coûts OCC	
C.Fin OCC	Projet	
Libellé Départ.Instr.publiq.		
Nom et prénom du titulaire de fonds		ROGER AMOOS (129493)

Signature manuelle

Vérificateur CLERC CATHERINE  
 Approuvateur 1 FERRILLO RAPHAEL

d) The approved expenses claim is then returned to the claimant via the email below.

---Message d'origine---

De : Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch [mailto:Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch]

Envoyé : mercredi 3 mai 2017 15:02

À :

demande de remboursement de frais / dossier 2895 du 03/05/2017

Objet : Concerne : votre

MAIL à Vanina.Rossier@unige.ch

\*\*\*\*\*

Madame, Monsieur,

La demande mentionnée ci-dessus a été validée pour le bénéficiaire : CUBILLOS Hugo (approuvée par l'approuvateur-1 FERRILLO Raphaël).

" Veuillez faire parvenir la fiche demande de remboursement ainsi que les justificatifs originaux par courrier interne au service de la comptabilité, rue Général Dufour 24, 1211 Genève 4 "

Vous la trouvez sous le lien suivant :

Réseau Unige :

-----  
<https://wwwit.intranet.unige.ch/compta/rmbf/DmdSaisie/home>

Réseau HUG :

-----  
<https://wwwit.unige.ch/compta/rmbf/DmdSaisie/home>

Avec nos cordiales salutations.

Dear Sir/Madam,

The abovementioned request has been validated for beneficiary Hugo Cubillos (approved by approver 1 Raphaël Ferrillo).

Please send the claim form and the original supporting documents by internal mail to the accounting service, Rue Général Dufour 24, 1211 Genève 4.

Links:

UNIGE network:



HUG network:

Kind regards.

The claimant clicks on the UNIGE intranet link and logs in. they note the status (in the column “Statuts”). The case is “*Soumis comptabilité*” (Submitted to accounts) and therefore approved.

Numéro dossier	Numéro dossier parent	Date de demande	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds	C.Fin	Projet	Destination	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approbateur 1
2897		04/05/2017	Paiements aux fournisseurs	NELSON MIGUEL MATIAS GONCALVES	DIP	OCC		GENEVE	Soumis comptabilité	7'000.00		ROGER AMOOS
2898		04/05/2017	Déplacements, Repas	HUGO CUBILLOS	DIP	OCC		BERNE	Soumis comptabilité	554.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO

The following actions need to be performed to finalise the case:

-  The claimant prints the pdf of the approved form and attaches the original supporting documents. This makes up the case file.
-  The case file is sent to the accounting service by internal mail.



Only expenses claims **approved by the fund holder or other approver** can be sent to the accounting service.


**UNIVERSITÉ DE GENÈVE**

Division des Finances

**REMBOURSEMENT DE FRAIS (Dossier 2868)**  
**Demande de déplacements, repas**  
**(APPROUVE)**

Information Demandeur		Information Payeur	
No pers	2000778	Responsable payeur	Amoos Roger
Contact	CUBILLOS HUGO	Fonds	DIP C.Coûts OCC
Téléphone	(022.37) 97583	C.Fin.	OCC Projet
Courrier	204, Uni Dufour	Libellé	Départ.instr.publiq.
		Vérificateur :	Clerc Catherine
		Approbateur 1 :	Ferrillo Raphaël

Bénéficiaire de la prestation		Prestation(s) Remboursée(s)	
Type	INT	National	<input type="checkbox"/> Etranger <input checked="" type="checkbox"/>
No pers	1184390	Canton	Pays ALLEMAGNE
Nom	AMOOS ROGER		Zone Géo EU
Fonction	Chef-fe de service		
Email	Roger.Amoos@unige.ch	Dates manifestation	05.03.2017 Fin 06.03.2017
		Nombre de jours	2
		Nombre de jours privés	0
		Motif	Colloque, Conf, Séminaire
		Détail motifs	

Coordonnées Bancaires Bénéficiaire	
No IBAN	CH97XXXXXXXXXXXX14713
Banque/CCP	Swiss Post / Postfinance
Clearing	9000
SWIFT/BIC	
Adresse	Engenhaldenstrasse 37
NPA/Ville	3030 Bern
Pays	SUISSE

<b>Total des dépenses</b>	<b>CHF</b>	<b>462,70</b>
---------------------------	------------	---------------





## Paying suppliers

### INFORMATION REGARDING THE CLAIMANT



The **claimant** is the person who creates an expenses claim in the expenses claim program “SI Notes de frais”, either for an employee, an external person, or for themselves as beneficiary. The claimant receives a final notification once the case is “approved”. They print the approved document and send it to the accounting service with original supporting documents.

The screen automatically displays the claimant’s personal details.



### INFORMATION REGARDING THE BENEFICIARY

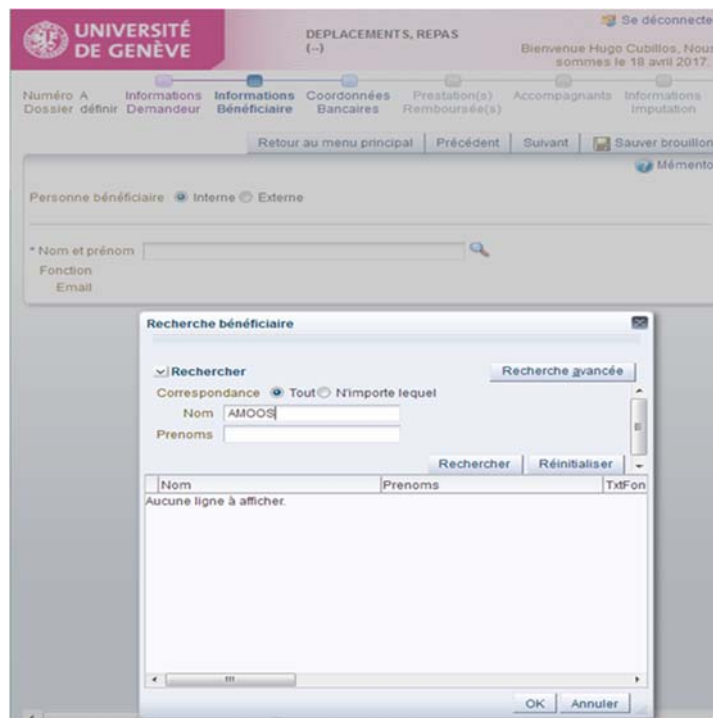


The **beneficiary** is the employee who, in a professional context, organises an event.

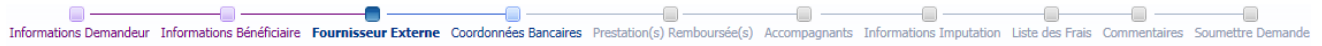
Enter the first letters of the beneficiary’s name in the relevant dialog box. You will then be able to select the name and press “enter”.



You could also click on the magnifying glass, which opens a dialog box to search for the beneficiary. Enter the beneficiary’s name and confirm by clicking “OK”.



### EXTERNAL SUPPLIER



The **external supplier** is the entity that needs to be paid for a service.

This step is for determining the supplier for payment of the bill. There are two possible cases: either the supplier exists in the SAP database or they need to be created.

#### EXISTING SUPPLIER

##### a) Information regarding the external supplier

First of all, the claimant checks whether the supplier exists in the system by selecting “*Existant*” (Existing).



Click on the magnifying glass to open the dialog box and enter the supplier's name.

**Recherche fournisseur** ✕

Rechercher Recherche avancée

Correspondance  Tout  N'importe lequel

Nom 1

Code ou ID TVA

Nom 1	Nom 2	Code ou ID TVA	Rue	Localite	NPA
Aucune ligne à afficher.					

Select an **existing supplier** in the database.

**Recherche fournisseur** ✕

Rechercher Recherche avancée

Correspondance  Tout  N'importe lequel

Nom 1

Code ou ID TVA

Nom 1	Nom 2	Code ou ID TVA	Rue	Localite	NPA
NOVAE RESTAURATION SA		CHE1101986...	ROUTE DES AVOUILLONS 30	GLAND	1196
INOVAE SARL		CHE1150515...	AV. MARTINIÈRE 4	CHENE BOURG	1225

Check the VAT number and/or postal address on the bill to be paid. Select the desired supplier, either by double clicking or by highlighting them and confirming using the button.

The supplier that already exists in the database is then displayed:

PAIEMENTS AUX FOURNISSEURS (2852)

[Se déconnecter](#)

Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 13 avril 2017.

Numéro 2852  
Dossier
Informations  
Demandeur
Informations  
Bénéficiaire
Fournisseur  
Externe
Coordonnées  
Bancaires
Prestation(s)  
Remboursée(s)
Accompagnants  
In

Retour au menu principal
Précédent
Suivant
Sauver brouillon

Fournisseur Existant  Nouveau

Nom 1 NOVAE RESTAURATION SA

Nom 2

Code ou ID TVA CHE110198602

Rue BD DU PONT D'ARVE 40

NPA 1211

Localite GENEVE

Pays SUISSE

Email

**b) Bank account details**

The cursor is automatically positioned over “*Autre compte*” (Other account) to ensure that the user notices if the account has changed. Check the bank account details indicated on the bill to be paid.



UNIVERSITÉ DE GENÈVE PAIEMENTS AUX FOURNISSEURS (2852) Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 13 avril 2017. Se déconnecter

Numéro 2852 Informations Informations Fournisseur Coordonnées Prestation(s) Accompagnants Informations Liste des Commentaires  
 Dossier Demandeur Bénéficiaire Externe Bancaires Remboursée(s) Imputation Frais

Retour au menu principal Précédent Suivant Sauver brouillon

Memento

Nom 1 NOVAE RESTAURATION SA  
 Nom 2  
 Code ou ID TVA CHE110198602  
 Rue BD DU PONT D'ARVE 40  
 NPA 1211  
 Localite GENEVE  
 Email

N° compte  Banque : BANQUE CANTONALE DE GENEVE (Clearing : 788) Compte : T32675727 IBAN : CH94 0078 8000 T326 7572 7  
 fournisseur  Autre compte (Compte bancaire, BVR) : Joindre facture

\* Document joint

If the account number needs to be changed, mention it under “*Voir document joint*” (See attached document) so the accounting service can modify the account in the appropriate database.

If the account number is correct, click “*Banque*” (Bank).



UNIVERSITÉ DE GENÈVE PAIEMENTS AUX FOURNISSEURS (2852) Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 13 avril 2017. Se déconnecter

Numéro 2852 Informations Informations Fournisseur Coordonnées Prestation(s) Accompagnants Informations Liste des Commentaires  
 Dossier Demandeur Bénéficiaire Externe Bancaires Remboursée(s) Imputation Frais

Retour au menu principal Précédent Suivant Sauver brouillon

Memento

Nom 1 NOVAE RESTAURATION SA  
 Nom 2  
 Code ou ID TVA CHE110198602  
 Rue BD DU PONT D'ARVE 40  
 NPA 1211  
 Localite GENEVE  
 Email

N° compte  Banque : BANQUE CANTONALE DE GENEVE (Clearing : 788) Compte : T32675727 IBAN : CH94 0078 8000 T326 7572 7  
 fournisseur  Autre compte (Compte bancaire, BVR) : Joindre facture

\* Document joint

NEW SUPPLIER (TO BE CREATED)

**a) Information regarding the external supplier to be created**

If the supplier cannot be found, a new supplier needs to be created. The claimant checks the box “*Nouveau*” (New).

Fill in the compulsory fields indicated with an asterisk (\*).



UNIVERSITÉ DE GENÈVE

PAIEMENTS AUX FOURNISSEURS (2852)

Se déconnecter

Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 13 avril

Numéro Dossier 2852 Informations Demandeur Informations Bénéficiaire **Fournisseur Externe** Coordonnées Bancaires Prestation Remboursée

Retour au menu principal Précédent Suivant Sauver brouillon

Memento

Fournisseur  Existant  Nouveau

\* Nom 1 LEO'S PIZZERIA

Nom 2

\* Rue BD DU PONT D'ARVE 5

\* Localité GENEVE

\* NPA 1205

\* Pays SUISSE

Email

Document joint VOIR FACTURE JOINTE

**b) Bank account details**

If the claimant does not want to enter the bank account details, they need to attach a pdf of the bill containing the bank account details in the section “*Document joint*” (Document attached). Please note that this original bill needs to be attached to the file and the accounting service will use the information to create the new supplier.

**UNIVERSITÉ DE GENÈVE** PAIEMENTS AUX FOURNISSEURS (2852) Se déconnecter  
 Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 13 avril

Numéro 2852 Informations Informations Fournisseur Coordonnées Prestation  
 Dossier Demandeur Bénéficiaire Externe Bancaires Remboursé

Retour au menu principal Précédent Suivant Sauver brouillon

Fournisseur  Existant  Nouveau

\* Nom 1 LEO'S PIZZERIA  
 Nom 2  
 \* Rue BD DU PONT D'ARVE 5  
 \* Localité GENEVE  
 \* NPA 1205  
 \* Pays SUISSE  
 Email  
 Document joint VOIR FACTURE JOINTE

The screenshot below shows the information entered without the bank account details, which will be added by the accounting service.

**UNIVERSITÉ DE GENÈVE** PAIEMENTS AUX FOURNISSEURS (2852) Se déconnecter  
 Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 13 avril


Numéro 2852 Informations Informations Fournisseur Coordonnées Prestation  
 Dossier Demandeur Bénéficiaire Externe Bancaires Remboursé

Retour au menu principal Précédent Suivant Sauver brouillon

Memento

Nom 1 LEO'S PIZZERIA  
 Nom 2  
 Rue BD DU PONT D'ARVE 5  
 Localité GENEVE  
 NPA 1205  
 Email

If the claimant enters the bank account details themselves, they fill in the compulsory fields indicated with an asterisk (\*) in the screenshot below.


**UNIVERSITÉ DE GENÈVE**
PAIEMENTS AUX FOURNISSEURS (2829)

Numéro 2829  
Dossier
Informations Demandeur
Informations Bénéficiaire
Fournisseur Externe
Coordonnées Bancaires
Prestation(s) Remboursée(s)

▼
▲

Nom 1 LEO'S PIZZERIA  
 Nom 2  
 Rue BD DU PONT D'ARVE 5  
 Localité GENEVE  
 NPA 1205  
 Email

C/o Nom-Prénom

\* Nom de la banque

\* No compte

\* IBAN

\* Clearing

SWIFT

Clé RIB

\* Rue

\* NPA

\* Localité


\* Pays <No Selection> ▼

Pas de coordonnées bancaires - Document joint

### WHAT IS TO BE REFUNDED

Informations Demandeur
Informations Bénéficiaire
Fournisseur Externe
Coordonnées Bancaires
Prestation(s) Remboursée(s)
Accompagnants
Informations Imputation
Liste des Frais
Commentaires
Soumettre Demande

Fill in the compulsory fields indicated with an asterisk (\*). Indicate either “*Suisse*” (Switzerland) or “International”.



**PAIEMENTS AUX FOURNISSEURS (2852)**

[Se déconnecter](#)  
 Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 13 avril 2017.

---

Numéro Dossier 2852
Informations Demandeur
Informations Bénéficiaire
Fournisseur Externe
Coordonnées Bancaires
**Prestation(s) Remboursée(s)**
Accompagnants
Informations Imput

Retour au menu principal
Précédent
Suivant
Sauver brouillon

? Memento

Date de la demande FEXT 12/04/2017

---

\* Destination  Suisse  International

\* Canton

\* Date de début

\* Date de fin


\* Nombre de jours professionnels

Nombre de jours privés

\* Motif

Observations

The field "Observations" (Notes) is compulsory if the attached documents are older than three months.



**PAIEMENTS AUX FOURNISSEURS (2852)**

[Se déconnecter](#)  
 Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 13 avril 2017.

---

Numéro Dossier 2852
Informations Demandeur
Informations Bénéficiaire
Fournisseur Externe
Coordonnées Bancaires
**Prestation(s) Remboursée(s)**
Acco

Retour au menu principal
Précédent
Suivant
Sauver brouillon

? Memento

Date de la demande FEXT 12/04/2017

---

\* Destination  Suisse  International

\* Canton

\* Date de début

\* Date de fin

\* Nombre de jours professionnels

Nombre de jours privés

\* Motif

Observations



The input screen “International” needs to be filled in in full.

UNIVERSITÉ DE GENÈVE

PAIEMENTS AUX FOURNISSEURS (2852)

Se déconnecter

Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 13 avril 2017.

Numéro Dossier 2852

Informations Demandeur Informations Bénéficiaire Fournisseur Externe Coordonnées Bancaires **Prestation(s) Remboursée(s)** Accompagnants Inform

Retour au menu principal Précédent Suivant Sauver brouillon

Memento

Date de la demande FEXT 12/04/2017

\* Destination  Suisse  International

\* Pays  \* Zone géographique Europe

\* Date de début

\* Date de fin

\* Nombre de jours professionnels

Nombre de jours privés 0

\* Motif Autre motif

Observations

### ACCOMPANYING PERSONS

Informations Demandeur Informations Bénéficiaire Fournisseur Externe Coordonnées Bancaires Prestation(s) Remboursée(s) **Accompagnants** Informations Imputation Liste des Frais Commentaires Soumettre Demande

You need to differentiate between internal and external accompanying persons because of signature rights.

UNIVERSITÉ DE GENÈVE

DEPLACEMENTS, REPAS (2875)

Numéro Dossier 2875

Informations Demandeur Informations Bénéficiaire Coordonnées Bancaires Prestation(s) Remboursée(s) **Accompagnants** Informations Imputation Liste des Frais

Accompagnants

Type Interne

\* Nom et prénom CUBILLOS HUGO 2000778

Si le titulaire du fonds ou du centre financier a participé à la manifestation, il doit être saisi ci-dessous. Pour toutes les autres personnes invitées, la liste sera annexée aux justificatifs.

Liste des accompagnants

Type	Nom	Prénom	Entité / Institut
Interna	CUBILLOS	HUGO	Adjoint-e au-à la chef-fe comptable

For UNIGE employees (internal), click on “Ajouter un interne” (Add an internal employee) and enter the first three or four letters of the accompanying person’s name in the box. The program will suggest a list of names beginning with these letters. Select the desired name and press “enter”.

Internal accompanying persons can also be defined by clicking on the magnifying glass and entering the name desired. To validate the accompanying person’s name, click “OK” or double click the line desired.

Some rules need to be followed to ensure the **program** works correctly.

UNIVERSITÉ DE GENÈVE DEPLACEMENTS, REPAS (2875)

Número Dossier 2875

Informations Demandeur Informations Bénéficiaire Coordonnées Bancaires Prestation(s) Remboursée(s) **Accompagnants** Informations Imputation Liste des Frais

Accompagnants

Type Interne

\* Nom et prénom FERRILLO RAPHAEL 2126324

Si le titulaire du fonds ou du centre financier a participé à la manifestation, il doit être saisi ci-dessous. Pour toutes les autres personnes invitées, la liste sera annexée aux justificatifs.

Type	Nom	Prénom	Entité / Institut
Externe	50 personnes internes et 40 personnes externes voire LISTE JOIN...		
Interne	FERRILLO	RAPHAEL	Directeur-trice de division

For external accompanying persons, click “Ajouter un externe” (Add an external person) and fill in the compulsory fields indicated with an asterisk (\*).

UNIVERSITÉ DE GENÈVE DEPLACEMENTS, REPAS (2875)

Número Dossier 2875

Informations Demandeur Informations Bénéficiaire Coordonnées Bancaires Prestation(s) Remboursée(s) **Accompagnants** Informations Imputation Liste des Frais

Accompagnants

Type Externe

\* Nom

\* Prénom

Entité / Institut

Si le titulaire du fonds ou du centre financier a participé à la manifestation, il doit être saisi ci-dessous. Pour toutes les autres personnes invitées, la liste sera annexée aux justificatifs.

If you have an Excel list with numerous internal or external guests, mention it in the same way as if you were adding an external person, with the note:

- Surname: 50 internal people and 40 external people
- Name: See attached list (pdf) under “List of documents”

UNIVERSITÉ DE GENÈVE DEPLACEMENTS, REPAS (2875)

Número Dossier 2875

Informations Demandeur Informations Bénéficiaire Coordonnées Bancaires Prestation(s) Remboursée(s) **Accompagnants** Informations Imputation Liste des Frais

Accompagnants

Type Interne

\* Nom et prénom FERRILLO RAPHAEL 2126324

Dans le cas où il y a plusieurs personnes invitées (liste):  
Si le titulaire du fonds ou du centre financier a participé à la manifestation, il doit être saisi ci-dessous. Pour toutes les autres personnes invitées, la liste sera annexée aux justificatifs.

Type	Nom	Prénom	Entité / Institut
Externe	50 personnes internes et 40 personnes externes voire LISTE JOIN...		
Interne	FERRILLO	RAPHAEL	Directeur-trice de division

Attach the file during the step “Commentaires” (Comments).

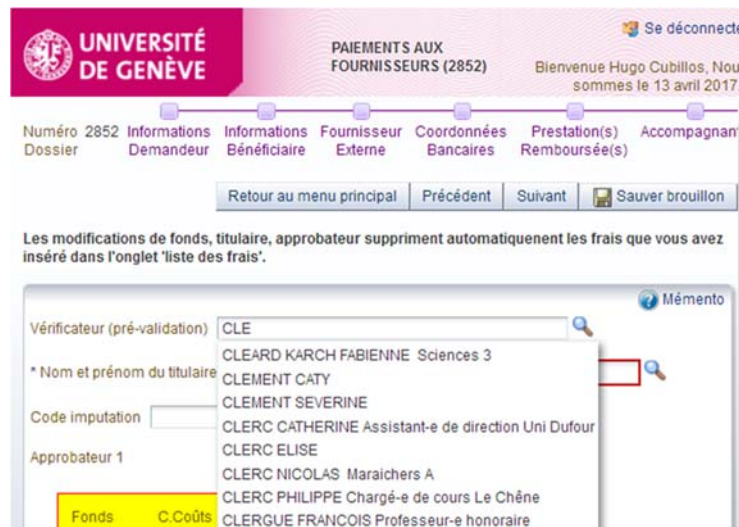
## COST INFORMATION

Informations Demandeur Informations Bénéficiaire Fournisseur Externe Coordonnées Bancaires Prestation(s) Remboursée(s) Accompagnants **Informations Imputation** Liste des Frais Commentaires Soumettre Demande

### CHOICE OF FUND HOLDER

The **verifier** is the person designated by the beneficiary's hierarchical superior. This person ensures that all the information necessary for validation (approval) by the beneficiary's hierarchical superior is present. In particular, they check that all documents have been submitted by the beneficiary.

Search for the verifier designated by the fund holder (facultative) by typing the first letters of their surname.



UNIVERSITÉ DE GENÈVE PAIEMENTS AUX FOURNISSEURS (2852) Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 13 avril 2017.

Se déconnecter

Numéro 2852 Informations Informations Fournisseur Coordonnées Prestation(s) Accompagnant Dossier Demandeur Bénéficiaire Externe Bancaires Remboursée(s)

Retour au menu principal Précédent Suivant Sauver brouillon

Les modifications de fonds, titulaire, approbateur suppriment automatiquement les frais que vous avez inséré dans l'onglet 'liste des frais'.

Memento

Vérificateur (pré-validation) CLE

- CLEARD KARCH FABIENNE Sciences 3
- CLEMENT CATY
- CLEMENT SEVERINE
- CLERC CATHERINE Assistant-e de direction Uni Dufour
- CLERC ELISE
- CLERC NICOLAS Maraichers A
- CLERC PHILIPPE Chargé-e de cours Le Chêne
- CLERGUE FRANCOIS Professeur-e honoraire

Fonds C.Coûts

Select the **hierarchical superior** by entering the first letters of their surname.



UNIVERSITÉ DE GENÈVE PAIEMENTS AUX FOURNISSEURS (2852) Bienvenue Hugo Cubillo Nous sommes le 13 avril 2017.

Se déconnecter

Numéro 2852 Informations Informations Fournisseur Coordonnées Prestation(s) Acc Dossier Demandeur Bénéficiaire Externe Bancaires Remboursée(s)

Retour au menu principal Précédent Suivant Sauver brouillon

Les modifications de fonds, titulaire, approbateur suppriment automatiquement les frais que vous avez inséré dans l'onglet 'liste des frais'.

Memento

Vérificateur (pré-validation) CLERC CATHERINE

\* Nom et prénom du titulaire de fonds AMOO

Code imputation

AMOOS ROGER

### CHOOSING THE COST CODE

The **approver** is the beneficiary's hierarchical superior, who ensures the necessity of the expenditure and the availability of the budget.

The person who approves the expenditure is generally the fund holder, unless they took part in the meal or trip, in which case the approver is the fund holder's hierarchical superior. If they also took part in the event, the person approving the expenditure needs to get it validated by their superior (Dean of the faculty or Rectorate level). Delegations of signing authority do not apply in the expenses claim program "SI Notes de frais".

Click on the magnifying glass to select the **cost code** of the fund paying.



**Do not enter the cost code manually. The system does not always recognise them, so the risk of error is high.**

Selection du fond


Rechercher Recherche avancée

C.Fin   
 C.Coûts   
 Projet

Rechercher Réinitialiser

Ci	Fonds	C.Fin	Libellé	SourceFin	Categorie	Projet
61327	CF5002	CHALU	RESULT. LATENT TITRE	UNIA	FPAC	
64816	UF1003	FUNIV	REVENUS	UNIA	FPAC	
64835	UF1008	FUNIV	RES.CUMULE TITRES UF	UNIA	FPAC	
64798	UF5013	FUNIV	RESULTAT LATENT TITR	UNIA	FPAC	
133123	UF5022	FUNIV	RES. LATENT IMMEUBLE	UNIA	FPAC	
144609	UF5023	FUNIV	GESTION PICTET	UNIA	FPAC	
129466	CC5114	OCC	INTERETS A VENTILER	UNIA	FE	
129451	CC5115	OCC	GESTION LODH/CAP	UNIA	FPGP	
179755	CC5132	OCC	Réserve stocks UNI	UNIA	FPST	
167542	CC5149	OCC	REEVAL IMMEUBLES EN	UNIA	FPIM	
129493	DIP	OCC	Départ.instr.publiq.	DIP		
139563	CC5107	UNCD	TRANSITOIRE SALAIRES	UNIA	FE	

OK Annuler


**UNIVERSITÉ DE GENÈVE**

 Se déconnecte  
 Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 13 avril 2017.

**PAIEMENTS AUX FOURNISSEURS (2852)**

Numéro 2852 Informations Informations Fournisseur Coordonnées Prestation(s) Accompa  
 Dossier Demandeur Bénéficiaire Externe Bancaires Remboursée(s)

Retour au menu principal Précédent Suivant Sauver brouillon

Les modifications de fonds, titulaire, approbateur suppriment automatiquement les frais que vous avez inséré dans l'onglet 'liste des frais'.

Vérificateur (pré-validation)  Memento

\* Nom et prénom du titulaire de fonds

Code imputation

Approbateur 1

Fonds D

C.Fin OCC Projet

Libellé Départ.instr.publiq.

Titulaire AMOOS ROGER (129493)

Signature manuelle

## MANUAL SIGNATURE

The checkbox “**Signature manuelle**” (manual signature) is authorised if the fund holder (approver 1) is away long-term, so that the claim does not end up stuck in their inbox. Checking this box automatically interrupts the electronic approval workflow.

Signature manuelle



**This function can only be used in exceptional circumstances.**

Their substitute, designated by the verifier or the beneficiary, enters their surname, name and the current date, and signs the printed “manual signature” document before sending it to the accounting service.

In order of increasing seniority, possible substitutes are:

- The hierarchical superior within the cost centre,
- The department manager,
- The president of the section,
- The dean or the director of an interfaculty centre or the director of a division,
- The relevant vice rector or the secretary general,
- The rector

The accounting service checks that the hierarchy has been respected, and only accepts forms with “approved” status that have been signed by the authorised persons.

## LIST OF EXPENSES

[Informations Demandeur](#)
[Informations Bénéficiaire](#)
[Fournisseur Externe](#)
[Coordonnées Bancaires](#)
[Prestation\(s\) Remboursée\(s\)](#)
[Accompagnants](#)
[Informations Imputation](#)
[Liste des Frais](#)
[Commentaires](#)
[Soumettre Demande](#)

The **list of expenses** is for determining the type, budget item and the management of the administrative guide rules. By completing the list of expenses, you enable automatic compliance checks regarding the management rules set out in the administrative guide.

Click “Ajouter frais” (Add expenses) to create a line of expenditure to be refunded. Create a line of expenditure per bill to be refunded.



Fill in the compulsory fields indicated with an asterisk (\*).

PAIEMENTS AUX FOURNISSEURS (2852)

Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 1 avril 2017

Se déconnecter

Numéro Dossier 2852
Informations Demandeur
Informations Bénéficiaire
Fournisseur Externe
Coordonnées Bancaires
Prestation(s) Remboursée(s)
Accompagnants
Informations Imputation
Liste des Frais

[Retour au menu principal](#)
[Précédent](#)
[Suivant](#)
[Sauver brouillon](#)

**Dépenses** [Ajouter Frais](#) [Supprimer](#) [Mémento](#)

\* Catégorie: Repas/Catering (Traiteurs)

\* Type: Congrès, colloque, organisations Unige Forfait DIP

\* Type de justificatif: Facture

Descriptif: Congrès - n° facture 00106 7869

\* Nombre (Personnes ou jours): 52

Prix en devise: Total 3000 OU Unitaire

Change: Devise CHF Taux 1

Évaluer le taux de change

Pourboire en devise: 0

Dérogation

Total en CHF: 3'000.00

Justification de dépassement

\* Invitation exceptionnelle annuelle

Liste des dépenses

Catégorie	Type	Type de justificatif	Descriptif	Nom (Per unitaire ou jours)	Prix en devise	Devi	Pourboire en devise	Taux de change	Prix total en devise	Dérogation	Total en CHF
Repas/...	Congrè...	Facture	Congrès - n° facture 00106 7869	52		C...	0.00	1	3'000.00	<input checked="" type="checkbox"/>	3'000.00
											3'000.00




Only the categories visible in the expenses claim program "SI Notes de frais" can be used with this process. For any other supplier payments, use the purchasing portal (SIEA).

**COMMENTS**

[Informations Demandeur](#)
[Informations Bénéficiaire](#)
[Fournisseur Externe](#)
[Coordonnées Bancaires](#)
[Prestation\(s\) Remboursée\(s\)](#)
[Accompagnants](#)
[Informations Imputation](#)
[Liste des Frais](#)
**Commentaires**
[Soumettre Demande](#)

At this stage, it is possible to:

- Enter a comment for the accounting service, e.g. if part of the expenditure is covered by a different fund.
- Provide information relating to bank account numbers or any other important information for efficient handling of the case.



**UNIVERSITÉ DE GENÈVE**  
UNIVERSITY OF GENÈVE

**PAIEMENTS AUX FOURNISSEURS (2852)**

[Se déconnecter](#)  
 Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 13 avril 2017.

Numéro 2852  
 Dossier

[Informations Demandeur](#)

[Informations Bénéficiaire](#)

[Fournisseur Externe](#)

[Coordonnées Bancaires](#)

[Prestation\(s\) Remboursée\(s\)](#)

[Accompagnants](#)

[Informations Imputa](#)

[Retour au menu principal](#)
[Précédent](#)
[Suivant](#)
[Sauver brouillon](#)

**Historique des commentaires** Memento

Prénom Nom	Date	Commentaire	Statut
No data to display.			

**Commentaire**

Prise en charge partielle du 50% de la facture par ~~DIP/REC~~

**Liste des documents**

Sélectionner et enregistrer le fichier dans Base de donnée

Aucun fichier sélectionné.
Veuillez scanner le document en noir et blanc (maximum autorisé 2000 Ko)

Document	Nom du fichier	Taille du fichier	
No data to display.			

The **list of documents** (*Liste des documents*) allows you to attach black and white pdf documents. You need to attach at least the original supporting documents, and any other information necessary for processing the refund. This is essential for verification and checking by everybody involved in the process.

### SUBMIT THE CLAIM



At the last stage, a summary of the data entered allows the claimant to carry out a final check before submitting the claim to the beneficiary.

**UNIVERSITÉ DE GENÈVE** PAIEMENTS AUX FOURNISSEURS (2852) Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 13 avril 2017.

Se déconnecter

Informations Demandeur Informations Bénéficiaire Fournisseur Externe Coordonnées Bancaires Prestation(s) Remboursée(s) Accompagnants Informations Imputation Liste des Frais Commentaires Soumettre Demande

Retour au menu principal Précédent Suivant Sauver brouillon Soumettre

**Informations Demandeur** Memento

Nom et prénom: CUBILLOS HUGO

**UNIVERSITÉ DE GENÈVE** PAIEMENTS AUX FOURNISSEURS (2852) Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 13 avril 2017.

Se déconnecter

**Coordonnées Fournisseur Externe**

Fournisseur ID: 169979  
 Nom 1: NOVAE RESTAURATION SA  
 Nom 2:  
 Code ou ID TVA: CHE110198802  
 Rue: BD DU PONT D'ARVE 40  
 NPA: 1211  
 Localité: GENEVE  
 Pays: SUISSE  
 Email:

**Coordonnées Bancaires Fournisseur Externe**

No compte: T32675727  
 IBAN: CH9400788000T32675727  
 Clearing: 788  
 Clé RIB:

**Prestation(s) Remboursée(s)**

Date de la demande: 12/04/2017

Destination: Suisse  
 Canton: GENEVE  
 Date de début: 01/09/2017  
 Date de fin: 01/09/2017  
 Nombre de jours professionnels: 1  
 Nombre de jours privés:  
 Motif: Workshop, Congrès, Forum  
 Observations:

**Liste Des Frais**

Catégorie	Type	Type de justificatif	Descriptif	Nombre (Pers ou jours)	Devise	Taux de change	Prix total en devise	Prix unitaire en devise	Pourcentage en devise	Dérogat	Total en CHF
Repas/Cateri...	Congrès, coll...	Facture	Congrès - n° facture 00106 7809	62	CHF	1	3'000.00		0.00	<input checked="" type="checkbox"/>	3'000.00
											3'000.00

**Justification**  
 Invitation exceptionnelle annuelle

**Liste Des Accompagnants**

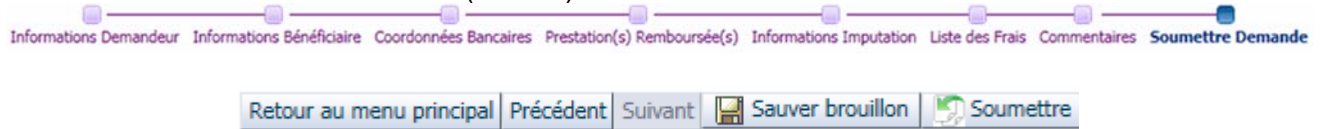
Nombre d'accompagnants internes: 1    Nombre d'accompagnants externes: 1

Type	Prénom	Nom	Entité / Institut
Interne	ROGER	AMOOS	Chef-fe de service
Externe	VOIR LISTE JOINTE		



The beneficiary for organisation of an event could be the event organiser. The accounting service executes the payment to the supplier.

CLICK ON THE BUTTON “SOUMETTRE” (SUBMIT)



A red text will appear indicating that the claim has been submitted. A case number is automatically created.



Back on the main screen, the status of the claim will have changed from being a modifiable draft (*Brouillon*) to “*Soumis bénéficiaire*” (Submitted to beneficiary).

Numé dossier	Numé dossier de parent	Date de deman	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds C.Fin	Projet	Destina	Statut	Total CHF	Vérificateur	Validateur 1	Validateur 2
2855		13/0...	fournisseurs	MATIAS GONCALVES	U...	E...	GEN...	comptabil...	2240.00	GRUBER	WAEHRY	YVES FLUECKIGER
2855		13/0...	Déplacements, Repas	HUGO CUBILLOS	DIP	OCC	GEN...	Soumis comptabil...	3'068.90	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO	
2852		12/0...	Paiements aux fournisseurs	HUGO CUBILLOS	DIP	OCC	GEN...	Validé bénéficiaire	3'000.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO	

The beneficiary, verifier and approver each receive a notification.

SUMMARY OF THE STAGES FOR APPROVING A SUPPLIER PAYMENT CLAIM

- a) The claimant submits the expenses claim to the beneficiary, who receives an email asking them to check and validate the claim.

-----Message d'origine-----

De : [Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch](mailto:Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch) [mailto:[Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch](mailto:Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch)]

Envoyé : mercredi 3 mai 2017 14:58

À :

Objet : Concerne : votre demande de remboursement de frais / dossier 2895 du 03/05/2017

MAIL à [Hugo.Cubillos@unige.ch](mailto:Hugo.Cubillos@unige.ch)

\*\*\*\*\*

Madame, Monsieur,

Nous vous remercions de consulter le lien ci-dessous et de vérifier et valider votre demande de remboursement de frais professionnels (saisie par Mme ROSSIER Vanina Magali).

Vous la trouvez sous le lien suivant :

Réseau Unige :

-----

<https://wwwit.intranet.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Réseau HUG :

-----

<https://wwwit.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Avec nos cordiales salutations.

Dear Sir/Madam,

Please click on the link below and check your professional expenses claim (entered by Ms Vanina Magali Rossier).

Links:

UNIGE network:

HUG network:

Kind regards.

When the beneficiary clicks on the UNIGE intranet link, they will arrive on a login screen for confirming the claim.

Tapez votre identifiant pour l'Université de Genève et votre mot de passe ci-dessous, puis cliquez sur le bouton "Login" pour continuer.

Utilisateur:	<input type="text" value="AMOOS"/>
Mot de passe:	<input type="password" value="••••••••"/>
	<input type="button" value="Login"/>

See below for the screen the beneficiary sees with the status “*Soumis bénéficiaire*” (Submitted to beneficiary). Please note that the option “*Consulter*” (Consult) goes to the summary of all the claims handled, and not the validation of the open case. The beneficiary selects the relevant line and then clicks on the button “*Approuver ou refuser une demande*” (Accept or reject a claim).



Numéro dossier	Nu do de pa	Date de dema	Type de demande	Bénéficiaire	Fond C.Fir	Proje Destin	Statut	Total CHF	Vérificateur
2852		12/...	Paiements aux fournisseurs	HUGO CUBILLOS	DIP O...	GE...	Validé bénéfici...	3'000.00	CATHERINE CLERC

Once they have done that, the beneficiary arrives on the following screen:



**PAIEMENT DE FOURNISSEUR EXTERNE**  
 (Numéro de dossier 2852)

Retour au menu principal | Accepter | Refuser


Motif D'acceptation Ou De Refus

Texte

Informations Demandeur


Nom et prénom: CUBILLOS HUGO  
 TxtFonction: Adjoint-e au-à la chef-fe comptable  
 Telephone: (022.37) 97563  
 AdrElectr: Hugo.Cubillos@unige.ch  
 NomBatiment: Uni Dufour

At this stage, the beneficiary can accept or reject the claim by entering an appropriate comment for the claimant.



**UNIVERSITÉ DE GENÈVE**

**APPLICATION DE REMBOURSEMENT DE NOTES DE FRAIS**

 Déconnexion  
 Bienvenue Raphaël Ferrillo, Nous sommes le 13 avril 2017.

**PAIEMENT DE FOURNISSEUR EXTERNE**  
 (Numéro de dossier 2852)

Retour au menu principal **Accepter** Refuser

**Motif D'acceptation Ou De Refus**  
 Texte

**Informations Demandeur**  
 Nom et prénom CUBILLOS HUGO  
 TxtFonction Adjoint-e au-à la chef-fe comptable  
 Telephone (022.37) 97583  
 AdrElectr Hugo.Cubillos@unige.ch  
 NomBatiment Uni Dufour

**Informations Imputations**  
 Nom et prénom du titulaire de fonds ROGER AMOOS  
 Code imputation 129'493    Approbateur 1 RAPHAEL FERRILLO

Fonds DIP    C.Coûts OCC  
 C.Fin OCC    Projet  
 Libellé Départ.instr.publiq.  
 Nom et prénom du titulaire de fonds ROGER AMOOS (129493)



**UNIVERSITÉ DE GENÈVE**

**APPLICATION DE REMBOURSEMENT DE NOTES DE FRAIS**

 Déconnexion  
 Bienvenue Roger Amoos, Nous sommes le 18 avril 2017.

**Demande de remboursement de frais acceptée.**  
**DEPLACEMENT/INVITATION/ORGANISATION EVENEMENT**  
 (Numéro de dossier 2868)

Retour au menu principal

Once the expenses claim has been verified and validated, it will no longer appear in the beneficiary's list of tasks.

Nuc. dossier	Numéro dossier parent	Date de demande	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds	C.Fin	Projet	Destination	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approbateur 1
2898		04/05/2017	Petits Frais	VANINA MAGALI ROSSIER	DIP	OCC		GENEVE	Validé bénéficiaire	280.00		ROGER AMOOS
2888		25/04/2017	Petits Frais	HUGO CUBILLOS	DIP	OCC		GENEVE	Validé bénéficiaire	110.00		ROGER AMOOS
2835		07/04/2017	Petits Frais	HUGO CUBILLOS	DIP	OCC		GENEVE	Validé bénéficiaire	600.00		ROGER AMOOS
2827		05/04/2017	Déplacements, Repas	ROGER AMOOS	DIP	DFC		GENEVE	Soumis bénéficiaire	3'600.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO

b) An email is sent to the verifier designated by the fund holder.

-----Message d'origine-----

De : Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch [mailto:Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch]

Envoyé : mercredi 3 mai 2017 15:00

À :

Objet : Concerne :

demande de remboursement de frais / dossier 2895 du 03/05/2017

MAIL à Catherine.Clerc@unige.ch

\*\*\*\*\*

Madame, Monsieur,

En tant que vérificateur, la demande de remboursement de frais professionnels de CUBILLOS Hugo vous est soumise pour contrôle. Il vous appartient ainsi de vous assurer de la présence de toutes les informations nécessaires à l'approbation par le supérieur hiérarchique du bénéficiaire. En particulier, vous contrôlez la cohérence de la demande et des pièces soumises par le bénéficiaire (numérisées), puis pré-validez la demande

Vous la trouvez sous le lien suivant :

Réseau Unige :

-----

<https://wwwit.intranet.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Réseau HUG :

-----

<https://wwwit.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Avec nos cordiales salutations.

Dear Sir/Madam,

Hugo Cubillos's professional expenses claim has been sent to you as verifier. Please check that all the necessary information is present for the claimant's hierarchical superior to approve the claim. In particular, please check that the claim is coherent and that all necessary supporting documents have been attached (digitally), then pre-validate the request.

Links:

UNIGE network:

HUG network:

Kind regards.

The verifier logs in using the link and checks the expenses claim and supporting documents. They carry out any particular checks identified in line with the approver's requirements.

Tapez votre identifiant pour l'Université de Genève et votre mot de passe ci-dessous, puis cliquez sur le bouton "Login" pour continuer.

Utilisateur:

Mot de passe:

To check the claim, select the case and then click on the button "Approuver ou refuser une demande" (Accept or reject a claim).

APPLICATION DE REMBOURSEMENT DE NOTES DE FRAIS

Consulter mes demandes

**Rechercher une demande**

▼ **Filtrer**

Numéro Dossier:

Date de la demande:

Type de demande:  ▼

Bénéficiaire:

Approbateur 1:

Numéro dossier	Numéro dossier parent	Date de demande	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds	C.Fin	Projet	Destination	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approbateur 1
2888		25/04/2017	Petits Frais	HUGO CUBILLOS	DIP	OCC		GENEVE	Validé bénéficiaire	110.00		ROGER AMOOS
2872		19/04/2017	Déplacements, Repas	ROGER AMOOS	CC5113	OCC		BERNE	Soumis bénéficiaire	214.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO

APPLICATION DE REMBOURSEMENT DE NOTES DE FRAIS
Déconnexion

Bienvenue Catherine Clerc, Nous sommes le 18 avril 2017.

**DEPLACEMENT/INVITATION/ORGANISATION EVENEMENT**  
(Numéro de dossier 2868)

**Motif D'acceptation Ou De Refus**

Texte:

**Liste Des Documents**

Document	Nom du fichier	Taille du fichier
<input type="button" value="Télécharger le fichier PDF"/>	SIX PAYMENTS COMMANDE 3000054211.pdf	106955

**Informations Demandeur**

Nom et prénom: CUBILLOS HUGO  
 TxFonction: Adjoint-e au-à la chef-fe comptable  
 Telephone: (022.37) 97583  
 AdrElectr: Hugo.Cubillos@unige.ch  
 NomBatiment: Uni Dufour

**Informations Imputations**

Nom et prénom du titulaire de fonds: ROGER AMOOS  
 Code imputation: 129493    Approbateur 1: RAPHAEL FERRILLO

Fonds: DIP    C.Coûts: OCC  
 C.Fin: OCC    Projet:  
 Libellé: Départ.Instr.publiq.  
 Nom et prénom du titulaire de fonds: ROGER AMOOS (129493)

Signature manuelle:

Vérificateur: CLERC CATHERINE  
 Approbateur 1: FERRILLO RAPHAEL

c) Finally, the **approver** receives a message asking them to accept or reject the expenses claim.

If they reject it, it will be returned to the initial claimant with a compulsory text explaining the reason for the rejection. In this case, the only method for the claimant to reuse the data is to copy the expenses claim and to correct whatever led to the approver's rejection.

---Message d'origine---

De : Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch [mailto:Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch]

Envoyé : mercredi 3 mai 2017 15:01

À :

Objet : Concerne :

demande de remboursement de frais / dossier 2895 du 03/05/2017

MAIL à Raphael.Ferrillo@unige.ch

\*\*\*\*\*

Madame, Monsieur,

En qualité de responsable hiérarchique du bénéficiaire, de titulaire du fonds ou de responsable de centre financier, la demande de remboursement de frais professionnels de CUBILLOS Hugo vous est soumise pour approbation (vérifiée par Mme CLERC Catherine). Vous vous assurez ainsi de la pertinence de la dépense et de la disponibilité budgétaire.

Vous la trouvez sous le lien suivant :

Réseau Unige :

-----

<https://wwwit.intranet.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Réseau HUG :

-----

<https://wwwit.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Avec nos cordiales salutations.

Dear Sir/Madam,

Hugo Cubillos's professional expenses claim has been sent to you for approval in your capacity as hierarchical superior, fund holder or cost centre manager (verified by Catherine Clerc). Please check the necessity of the expenditure and the availability of the budget.

Links:

UNIGE network:

HUG network:

Kind regards.

The approver also clicks in the UNIGE intranet link. They can still reject the request.

Tapez votre identifiant pour l'Université de Genève et votre mot de passe ci-dessous, puis cliquez sur le bouton "Login" pour continuer.

Utilisateur:

Mot de passe:

AMOOS  
 CLERCCA  
 cubillos  
 FERRILLO

Select the case and then click on the button "Approuver ou refuser une demande" (Accept or reject a claim).

**UNIVERSITÉ DE GENÈVE** APPLICATION DE REMBOURSEMENT DE NOTES DE FRAIS

Rechercher une demande

Bénéficiaire   
 Approuvateur 1

Approuver ou refuser une demande

Numéro dossier	Numéro dossier parent	Date de demande	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds	C.Fin	Projet	Destination	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approuvateur 1
2888		25/04/2017	Petits Frais	HUGO CUBILLOS	DIP	OCC		GENEVE	Validé bénéficiaire	110.00		ROGER AMOOS
2872		19/04/2017	Déplacements, Repas	ROGER AMOOS	CC5113	OCC		BERNE	Soumis bénéficiaire	214.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO

After ensuring the necessity of the expenditure and the availability of the budget, the approver accepts or rejects the claim using the buttons "Accepter" (Accept) and "Refuser" (Reject).

**UNIVERSITÉ DE GENÈVE** APPLICATION DE REMBOURSEMENT DE NOTES DE FRAIS

Bienvenue Raphaël Ferrillo, Nous sommes le 18 avril 2017. [Déconnexion](#)

**DEPLACEMENT//INVITATION//ORGANISATION EVENEMENT**  
(Numéro de dossier 2868)

[Retour au menu principal](#) [Accepter](#) [Refuser](#)

Motif D'acceptation Ou De Refus

Texte

Liste Des Documents

Document	Nom du fichier	Taille du fichier
Télécharger le fichier PDF	SIX PAYMENTS COMMANDE 3000054211.pdf	106955

Informations Demandeur

Nom et prénom CUBILLOS HUGO  
 TxtFonction Adjoint-e au-à la chef-fe comptable  
 Telephone (022.37) 97583  
 AdrElectr Hugo.Cubillos@unige.ch  
 NomBatiment Uni Dufour

Informations Imputations

Nom et prénom du titulaire de fonds ROGER AMOOS  
 Code imputation 129'493 Approuvateur 1 RAPHAEL FERRILLO

Fonds DIP C.CouÛts OCC  
 C.Fin OCC Projet  
 Libellé Départ.Instr.publiq.  
 Nom et prénom du titulaire de fonds ROGER AMOOS (129493)

Signature manuelle

Vérificateur CLERC CATHERINE  
 Approuvateur 1 FERRILLO RAPHAEL



d) The approved expenses claim is then returned to the claimant via the email below.

---Message d'origine---

De : Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch [mailto:Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch]

Envoyé : mercredi 3 mai 2017 15:02

À :

Objet : Concerne : votre

demande de remboursement de frais / dossier 2895 du 03/05/2017

MAIL à Vanina.Rossier@unige.ch

\*\*\*\*\*

Madame, Monsieur,

La demande mentionnée ci-dessus a été validée pour le bénéficiaire : CUBILLOS Hugo (approuvée par l'approbateur-1 FERRILLO Raphaël).

" Veuillez faire parvenir la fiche demande de remboursement ainsi que les justificatifs originaux par courrier interne au service de la comptabilité, rue Général Dufour 24, 1211 Genève 4 "

Vous la trouvez sous le lien suivant :

Réseau Unige :

-----  
<https://wwwit.intranet.unige.ch/compta/rmbf/DmdSaisie/home>

Réseau HUG :

-----  
<https://wwwit.unige.ch/compta/rmbf/DmdSaisie/home>

Avec nos cordiales salutations.

Dear Sir/Madam,

The abovementioned request has been validated for beneficiary Hugo Cubillos (approved by approver 1 Raphaël Ferrillo).

Please send the claim form and the original supporting documents by internal mail to the accounting service, Rue Général Dufour 24, 1211 Genève 4.

Links:

UNIGE network:

HUG network:

Kind regards.

The claimant clicks on the UNIGE intranet link and logs in. They note the status (in the column "Statut"). The case is "Soumis comptabilité" (Submitted to accounts) and therefore approved.


<span>Dupliquer</span> <span>Modifier</span> <span>Consulter</span> <span>Supprimer</span>														
Numéro dossier	Nu do de pai	Date de dem	Type de demande	Bénéficiaire	Fond	C.Fin	Proje	Destin	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approbateur 1	Approbateur 2	Approbateur 3
2852		1...	Paiements aux fournisseurs	HUGO CUBILLOS	DIP	O...		GE...	Soumis comptab...	3'000.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO		

The following actions need to be performed to finalise the case:

- ✚ The claimant prints the pdf of the approved form and attaches the original supporting documents. This makes up the case file.
- ✚ The case file is sent to the accounting service by internal mail.



Only expenses claims **approved by the fund holder or other approver** can be sent to the accounting service.

 <b>UNIVERSITÉ DE GENÈVE</b> Division des Finances		REMBOURSEMENT DE FRAIS (Dossier 2852) Demande de paiements aux fournisseurs (APPROUVE)			
Information Demandeur		Information Payeur			
No pers	2000778	Responsable payeur	Amoos Roger		
Contact	CUBILLOS HUGO	Fonds	DIP	C.Coûts	OCC
Téléphone	(022.37) 97583	C.Fin.	OCC	Projet	
Courrier	204, Uni Dufour	Libellé	Départ.instr.publiq.		
		Vérificateur :	Clerc Catherine		
		Approbateur 1 :	Ferrillo Raphaël		
Bénéficiaire de la prestation		Prestation(s) Remboursée(s)			
Type	INT	National	<input checked="" type="checkbox"/>	Etranger	<input type="checkbox"/>
No pers	2000778	Canton	GENEVE	Pays	
Nom	CUBILLOS HUGO			Zone Géo	
Fonction	Adjoint-e au-à la chef-fe comptable	Dates manifestation	01.09.2017	Fin	01.09.2017
Email	Hugo.Cubillos@unige.ch	Nombre de jours	1		
		Nombre de jours privés			
		Motif	Workshop, Congrès, Forum		
		Détail motifs			
Coordonnées Bancaires Fournisseur		Coordonnées fournisseur à payer			
No IBAN	CH9400788000T32675727	N° Fournisseur	169979		
Banque ou	BANQUE CANTONALE DE GENEVE	Nom/raison	NOVAE RESTAURATION SA		
No compte	T32675727	Rue	BD DU PONT D'ARVE 40		
Clearing	788 Clé	NPA/Ville	1211 GENEVE		
SWIFT/BIC	BCGECHGGXXX	Pays	Suisse		
Rue	CASE POSTALE 2251				
NPA/Ville	1211 GENEVE 2				

---

 Small claims
 

---

Exceptionally, the form can be used for one-off small purchases of supplies, books, drinks, software or small items of IT equipment. In principle, these purchases should be handled in the ordinary purchase flow using the purchasing portal (SIEA).

For purchases of software or IT equipment planned in advance, the order needs to be entered using the purchasing portal (SIEA). For any purchase over CHF 1,000.00, the purchasing portal (SIEA) needs to be used.

**INFORMATION REGARDING THE CLAIMANT**


The **claimant** is the person who creates an expenses claim in the expenses claim program “SI Notes de frais”, either for an employee, an external person, or for themselves as beneficiary. The claimant receives a final notification once the case is “approved”. They print the approved document and send it to the accounting service with original supporting documents.

The screen automatically displays the claimant’s personal details.



UNIVERSITÉ DE GENÈVE PETITS FRAIS (-)

Numéro A Dossier définir Informations Demandeur Informations Bénéficiaire

Nom et prénom CUBILLOS HUGO  
 TxtFonction Adjoint-e au-à la chef-fe comptable  
 Telephone (022.37) 97583  
 AdrElectr Hugo.Cubillos@unige.ch  
 NomBatiment Uni Dufour

**INFORMATION REGARDING THE BENEFICIARY**


The **beneficiary** is an employee who, in a professional context, gets a refund for purchasing small items.



UNIVERSITÉ DE GENÈVE PETITS FRAIS (-)

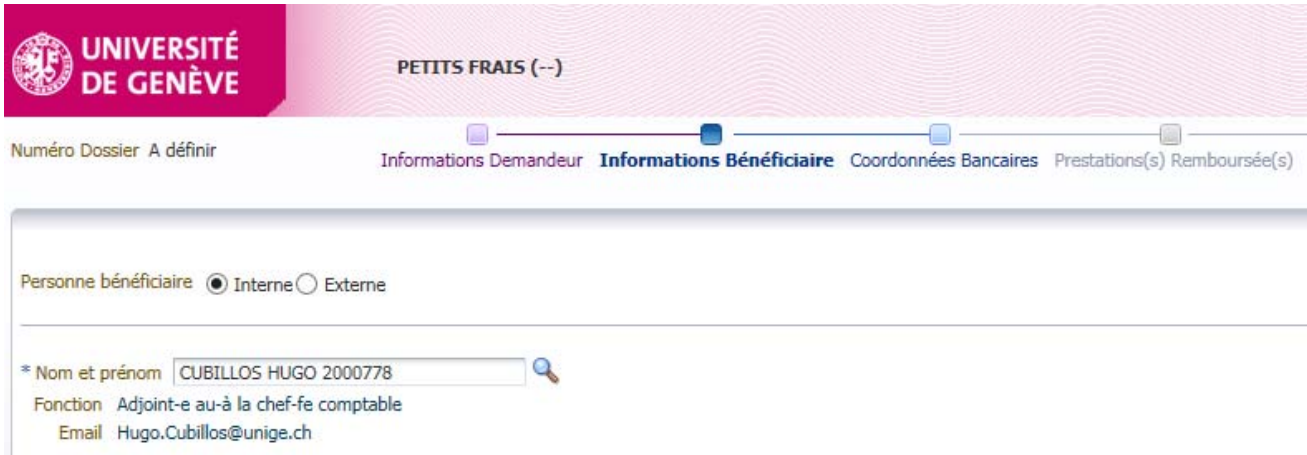
Numéro A Dossier définir Informations Demandeur Informations Bénéficiaire

Personne bénéficiaire  Interne  Externe

\* Nom et prénom CUBILLOS HUGO 2000778  
 Fonction Adjoint-e au-à la chef-fe comptable  
 Email Hugo.Cubillos@unige.ch

### a) Information regarding an internal beneficiary

Enter the first letters of the beneficiary's name in the relevant dialog box. You will then be able to select the name and press "enter".




**UNIVERSITÉ DE GENÈVE** PETITS FRAIS (--)

Numéro Dossier A définir

Informations Demandeur **Informations Bénéficiaire** Coordonnées Bancaires Prestations(s) Remboursée(s)

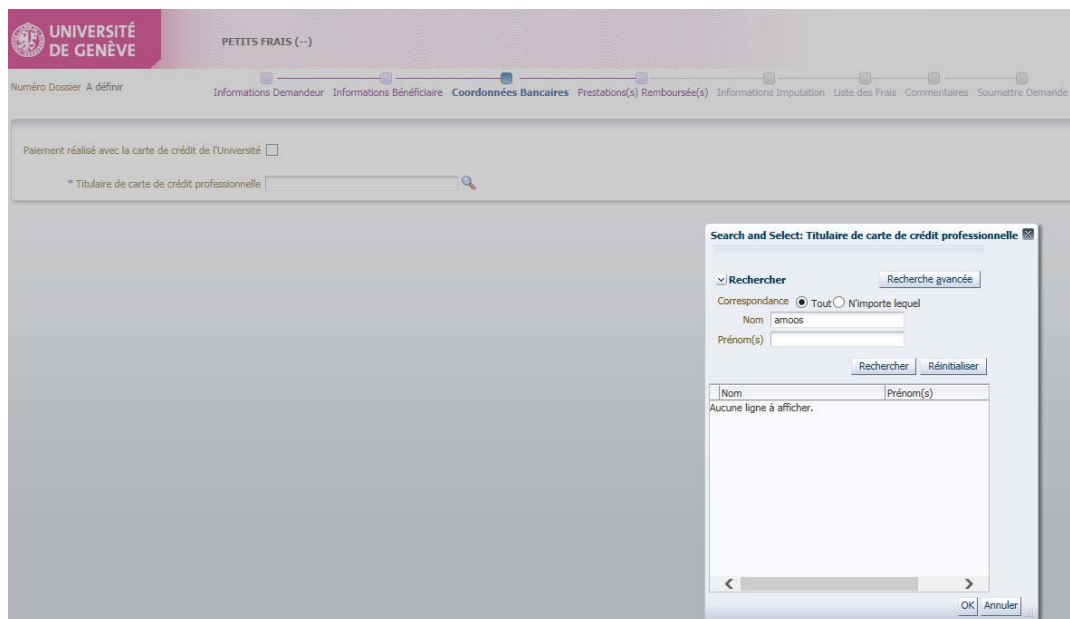
Personne bénéficiaire  Interne  Externe

\* Nom et prénom CUBILLOS HUGO 2000778 

Fonction Adjoint-e au-à la chef-fe comptable

Email Hugo.Cubillos@unige.ch

You could also click on the magnifying glass, which opens a dialog box to search for the beneficiary. Enter the beneficiary's name and confirm by clicking "OK".





**UNIVERSITÉ DE GENÈVE** PETITS FRAIS (--)

Numéro Dossier A définir

Informations Demandeur Informations Bénéficiaire **Coordonnées Bancaires** Prestations(s) Remboursée(s) Informations Imputation Liste des Frais Commentaires Soumettre Demande

Paiement réalisé avec la carte de crédit de l'Université

\* Titulaire de carte de crédit professionnelle 

**Search and Select: Titulaire de carte de crédit professionnelle** 

Rechercher  Recherche avancée

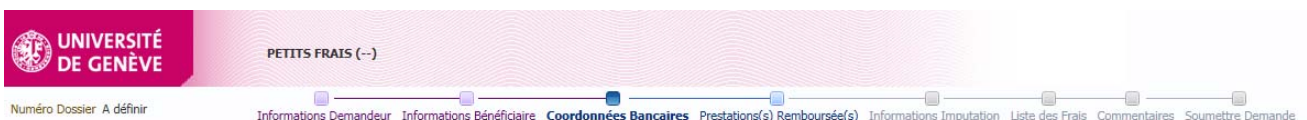
Correspondance  Tout  N'importe lequel

Nom amos

Prénom(s)

Nom	Prénom(s)
Aucune ligne à afficher.	

### b) Bank account details



**UNIVERSITÉ DE GENÈVE** PETITS FRAIS (--)

Numéro Dossier A définir

Informations Demandeur Informations Bénéficiaire **Coordonnées Bancaires** Prestations(s) Remboursée(s) Informations Imputation Liste des Frais Commentaires Soumettre Demande

For reasons of confidentiality, bank account details do not appear in full. The default account is the account the beneficiary's salary is paid into.

If the beneficiary made the whole payment with a UNIGE **credit card**, check the box “*Paiement réalisé avec la carte de crédit de l'Université*” and enter the cardholder's name.

The program then checks that the card is authorised.

If the beneficiary wants the payment to be made to an account other than the one preselected by default, check the box “*Utiliser un compte alternatif*” and fill in the compulsory fields indicated with an asterisk (\*).

### WHAT IS TO BE REFUNDED

Fill in the compulsory fields indicated with an asterisk (\*).

Indicate either “*Suisse*” (Switzerland) or “*International*”.

The field “*Observations*” (Notes) is compulsory if the attached documents are older than three months.

If a “*Numéro d’avance existante*” (Existing advance number) appears at the bottom of the screen for the beneficiary, the program has detected an advance in cash or by transfer that has already been saved for the beneficiary. The system takes this advance into account if the box is checked.

n° de l’avance existante 1856

If the advance relates to the expenses to be refunded, check the box to deduct the amount from the expenses listed.

## COST INFORMATION

[Informations Demandeur](#)
[Informations Bénéficiaire](#)
[Coordonnées Bancaires](#)
[Prestations\(s\) Remboursée\(s\)](#)
**[Informations Imputation](#)**
[Liste des Frais](#)
[Commentaires](#)
[Soumettre Demande](#)

### CHOICE OF FUND HOLDER

The **verifier** is the person designated by the beneficiary's hierarchical superior. This person ensures that all the information necessary for validation (approval) by the beneficiary's hierarchical superior is present. In particular, they check that all documents have been submitted by the beneficiary.

Search for the verifier designated by the fund holder (facultative) by typing the first letters of their surname.



UNIVERSITÉ DE GENÈVE DEPLACEMENTS, REPAS (2952)

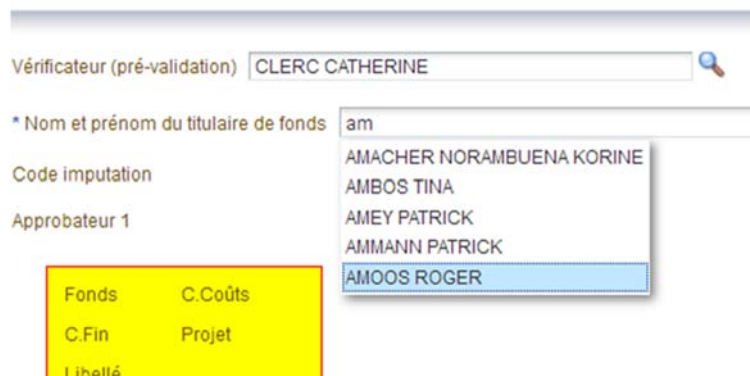
Numéro 2952 Dossier
 [Informations Demandeur](#)
[Informations Bénéficiaire](#)
[Coordonnées Bancaires](#)
[Prestation\(s\) Remboursée\(s\)](#)
[Accompagnants](#)
**[Informations Imputation](#)**
[Retour à](#)

Les modifications de fonds, de titulaire, d'approuvateur, suppriment automatiquement les frais que vous avez insérés dans l'onglet 'liste des frais'.

Vérificateur (pré-validation) de

\* Nom et prénom du titulaire de fonds  
 CLERC ELISE  
 CLERC NICOLAS Maraichers A  
 Code imputation  Chargé-e de cours Le Chêne

Select the **hierarchical superior** by entering the first letters of their surname.



Vérificateur (pré-validation)

\* Nom et prénom du titulaire de fonds

Code imputation

Approuvateur 1

Fonds C.Coûts  
 C.Fin Projet  
 Libellé

AMACHER NORAMBUENA KORINE  
 AMBOS TINA  
 AMEY PATRICK  
 AMMANN PATRICK  
 AMOOS ROGER

### CHOOSING THE COST CODE

The **approver** is the beneficiary's hierarchical superior, who ensures the necessity of the expenditure and the availability of the budget.

The person who approves the expenditure is generally the fund holder, unless they took part in the meal or trip, in which case the approver is the fund holder's hierarchical superior. If they also took part in the event, the person approving the expenditure needs to get it validated by their superior (Dean of the faculty or Rectorate level). Delegations of signing authority do not apply in the expenses claim program "SI Notes de frais".

Click on the magnifying glass to select the **cost code** of the fund paying.



Do not enter the cost code manually. The system does not always recognise them, so the risk of error is high.

**UNIVERSITÉ DE GENÈVE** DEPLACEMENTS, REPAS (-) Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 12 avril 2017.

Numéro A Dossier définir Informations Demandeur Informations Bénéficiaire

Vérificateur (pré-validation) CLERC CATHE

\* Nom et prénom du titulaire de fonds AMOOS

Code imputation

Approbateur 1

**Selection du fond**

Rechercher

C.Fin

C.Coûts

Projet

C.Fin	Fonds	Projet	Libellé	Cl
CHALU	CF5002		RESULT. LATENT TITRE	61327
FUNIV	UF1003		REVENUS	64816
FUNIV	UF1008		RES.CUMULE TITRES UF	64835
FUNIV	UF5013		RESULTAT LATENT TITR	64798
FUNIV	UF5022		RES. LATENT IMMEUBLE	133123
FUNIV	UF5023		GESTION PICTET	144609
OCC	CC5114		INTERETS A VENTILER	129466
OCC	CC5115		GESTION LODH/CAP	129451
OCC	CC5132		Réserve stocks UNI	179755
OCC	CC5149		REEVAL IMMEUBLES EN	167542
OCC	DIP		Départ.instr.oublio.	129493

**UNIVERSITÉ DE GENÈVE** DEPLACEMENTS, REPAS (2851) Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 12 avril 2017.

Numéro 2851 Informations Informations Coordonnées Prestation(s) Accompagnants Informations Imputation Liste des Frais Commentaires Dossier Demandeur Bénéficiaire Bancaires Remboursée(s)

Retour au menu principal Précédent Suivant Sauver brouillon

Les modifications de fonds, titulaire, approbateur suppriment automatiquement les frais que vous avez inséré dans l'onglet 'liste des frais'.

Vérificateur (pré-validation) CATHERINE CLERC

\* Nom et prénom du titulaire de fonds ROGER AMOOS

Code imputation 129493

Approbateur 1 RAPHAEL FERRILLO

Signature manuelle

**Fonds** DIP    **C.Coûts** OCC  
**C.Fin** OCC    **Projet**  
**Libellé** Départ.Instr.publiq.  
**Titulaire** ROGER AMOOS (129493)

MANUAL SIGNATURE

The checkbox “**Signature manuelle**” (Manual signature) is authorised if the fund holder (approver 1) is away long-term, so that the claim does not end up stuck in their inbox. Checking this box automatically interrupts the electronic approval workflow.

Signature manuelle



This function can only be used in exceptional circumstances.

Their substitute, designated by the verifier or the beneficiary, enters their surname, name and the current date, and signs the printed “manual signature” document before sending it to the accounting service.



In order of increasing seniority, possible substitutes are:

- The hierarchical superior within the cost centre,
- The department manager,
- The president of the section,
- The dean or the director of an interfaculty centre or the director of a division,
- The relevant vice rector or the secretary general,
- The rector

The accounting service checks that the hierarchy has been respected, and only accepts forms with “approved” status that have been signed by the authorised persons.

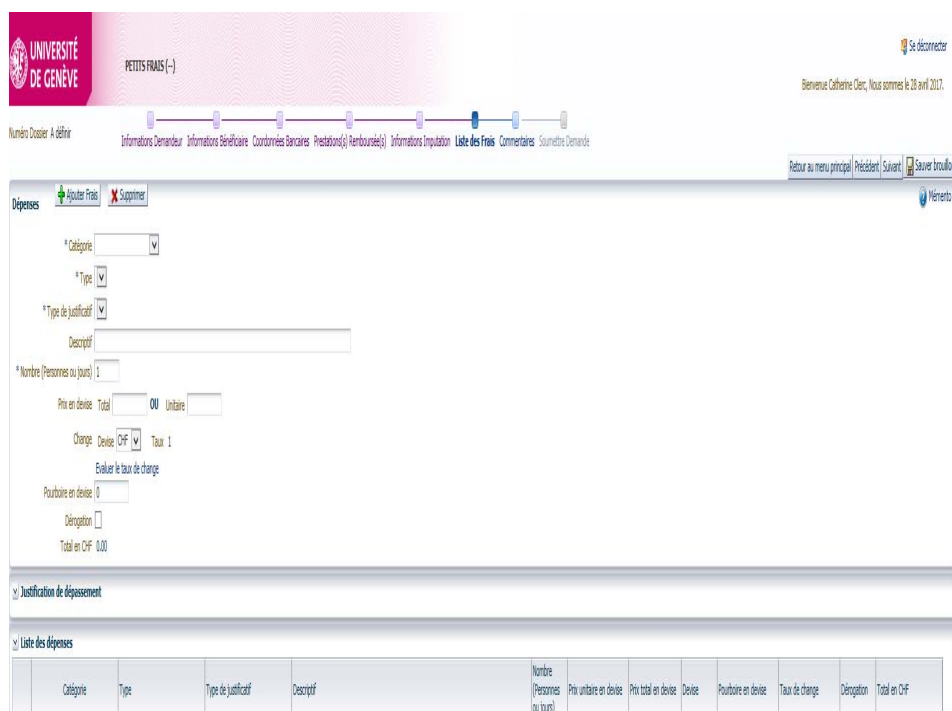
### LIST OF EXPENSES



The list of expenses is for determining the type, budget item and the management of the administrative guide rules. By completing the list of expenses, you enable automatic compliance checks regarding the management rules set out in the administrative guide.

Click “Ajouter frais” (Add expenses) to create a line of expenditure to be refunded. Create a line of expenditure per bill to be refunded.

Fill in the compulsory fields indicated with an asterisk (\*).



**UNIVERSITÉ DE GENÈVE** PETITS FRAIS (-)

Se déconnecter  
 Bienvenue Catherine Ozer, nous sommes le 28 avril 2017.

Informations Demandeur Informations Bénéficiaire Coordonnées Bancaires Prestation(s) Remboursée(s) Informations Imputation **Liste des Frais** Commentaires Sourmettre Demande

Retour au menu principal Présenter Sauver Sauver brouillon Mémoriser

Depenses

\*Catégorie   
 \*Type   
 \*Type de justificatif   
 Descriptif   
 \* Nombre (Personnes ou jours)   
 Prix en devise Total  OU Unitaire   
 Change Devise CHF  Taux 1   
 Evaluer le taux de change  
 Poutoire en devise   
 Dérogation   
 Total en CHF 0.00

Justification de dégageement

Liste des dépenses

Catégorie	Type	Type de justificatif	Descriptif	Nombre (Personnes ou jours)	Prix unitaire en devise	Prix total en devise	Devise	Poutoire en devise	Taux de change	Dérogation	Total en CHF

### COMMENTS



At this stage, it is possible to:

- Enter a comment for the accounting service, e.g. if part of the expenditure is covered by a different fund.

- Provide information relating to bank account numbers or any other important information for efficient handling of the case.

The **list of documents** (*Liste des documents*) allows you to attach black and white pdf documents. You need to attach at least the original supporting documents, and possibly a list of participants, or any other information necessary for processing the refund. This is essential for verification and checking by everybody involved in the process.

### SUBMIT THE CLAIM

At the last stage, a summary of the data entered allows the claimant to carry out a final check before submitting the claim to the beneficiary.

CLICK ON THE BUTTON “**SOUMETTRE**” (SUBMIT)

A red text will appear indicating that the claim has been submitted. A case number is automatically created.



Back on the main screen, the status of the claim will have changed from being a modifiable draft (*Brouillon*) to “*Soumis bénéficiaire*” (Submitted to beneficiary).

Numé dossier	Numé dossier parent	Date de deman	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds	C.Fin	Projet	Destina	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approbateur 1	Approbateur 2
2953		16/0...	Petits Frais	HUGO CUBILLOS	DIP	OCC		BER...	Soumis bénéficiaire	30.00	CATHERINE CLERC	ROGER AMOOS	
2885		25/0...	Déplacements, Repas	HUGO CUBILLOS	DIP	OCC		GEN...	Soumis bénéficiaire	2'400.00		ROGER AMOOS	YVES FLUECKIGER

#### SUMMARY OF THE STAGES FOR APPROVING A SMALL CLAIM

- a) The claimant submits the expenses claim to the beneficiary, who receives an email asking them to check and validate the claim.

-----Message d'origine-----

De : [Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch](mailto:Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch) [mailto:[Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch](mailto:Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch)]

Envoyé : mercredi 3 mai 2017 14:58

À :

Objet : Concerne : votre demande de remboursement de frais / dossier 2895 du 03/05/2017

MAIL à [Hugo.Cubillos@unige.ch](mailto:Hugo.Cubillos@unige.ch)

\*\*\*\*\*

Madame, Monsieur,

Nous vous remercions de consulter le lien ci-dessous et de vérifier et valider votre demande de remboursement de frais professionnels (saisie par Mme ROSSIER Vanina Magali).

Vous la trouvez sous le lien suivant :

Réseau Unige :

-----

<https://wwwit.intranet.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Réseau HUG :

-----

<https://wwwit.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Avec nos cordiales salutations.

Dear Sir/Madam,

Please click on the link below and check your professional expenses claim (entered by Ms Vanina Magali Rossier).

Links:

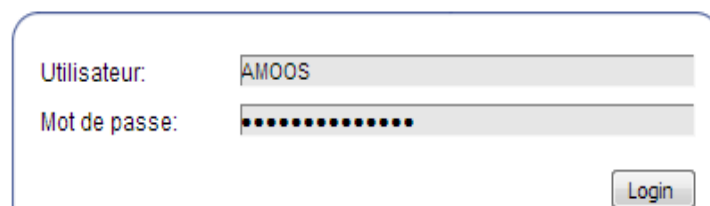
UNIGE network:

HUG network:

Kind regards.

When the beneficiary clicks on the UNIGE intranet link, they will arrive on a login screen for confirming the claim.

Tapez votre identifiant pour l'Université de Genève et votre mot de passe ci-dessous, puis cliquez sur le bouton "Login" pour continuer.



Utilisateur: AMOOS

Mot de passe: ●●●●●●●●●●

Login

See below for the screen the beneficiary sees with the status "*Soumis bénéficiaire*" (Submitted to beneficiary). Please note that the option "*Consulter*" (Consult) goes to the summary of all the

claims handled, and not the validation of the open case. The beneficiary selects the relevant line and then clicks on the button “Approuver ou refuser une demande” (Accept or reject a claim).

Approuver ou refuser une demande

Numé dossier	Numé dossier de parent	Date de demande	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds	C.Fin	Projet	Destina	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approbateur 1	Approbateur 2	Approu
2953		16/0...	Petits Frais	HUGO CUBILLOS	DIP	OCC		BER...	Soumis bénéficiaire	30.00	CATHERINE CLERC	ROGER AMOOS		
2885		25/0...	Déplacements, Repas	HUGO CUBILLOS	DIP	OCC		GEN...	Soumis bénéficiaire	2'400.00		ROGER AMOOS	YVES FLUECKIGER	
2884		25/0...	Déplacements, Repas	HUGO CUBILLOS	FO...	FC...		GEN...	Soumis bénéficiaire	180.00	CHIARA DI ANTONIO	SOPHIE ANNE YVONNE HUBER		
2879		25/0...	Déplacements, Repas	HUGO CUBILLOS	C...	OCC		GEN...	Soumis bénéficiaire	200.00		RAPHAEL FERRILLO		
2718		25/1...	Déplacements, Repas	HUGO CUBILLOS	DIP	OCC		GEN...	Soumis bénéficiaire	80.00		ROGER AMOOS		

Once they have done that, the beneficiary arrives on the following screen:

**DEMANDE DE REMBOURSEMENT DE PETIT FRAIS**  
(Numéro de dossier 2953)

Retour au menu principal | Accepter | Refuser

**En cas de refus de la note de frais, veuillez décrire obligatoirement le motif du refus dans la zone dédiée ci-dessous**

Motif D'acceptation Ou De Refus  
Texte:

**Informations Demandeur**  
Nom et prénom: AMOOS ROGER  
Titre/Fonction: Chef-fe de service  
Telephone: (022.37) 97581  
AdrElectr: Roger.Amoos@unige.ch  
NomBatiment: Uni Dufour

**Informations Imputations**  
Nom et prénom du titulaire de fonds: ROGER AMOOS 23702  
Code imputation: 129'493    Approbateur 1: ROGER AMOOS 23702

Fonds **DIP**                    C.Coûts **OCC**  
C.Fin **OCC**                    Projet  
Libellé **Départ.instr.publiq.**  
Nom et prénom du titulaire de fonds: **ROGER AMOOS 23702 (129493)**

At this stage, the beneficiary can accept or reject the claim by entering an appropriate comment for the claimant.



**APPLICATION DE REMBOURSEMENT DE NOTES DE FRAIS**



Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 16 mai 2017.

**DEMANDE DE REMBOURSEMENT DE PETIT FRAIS**  
 (Numéro de dossier 2953)

[Retour au menu principal](#)
[Accepter](#)
[Refuser](#)

**En cas de refus de la note de frais, veuillez décrire obligatoirement le motif du refus dans la zone dédiée ci-dessous**

**Motif D'acceptation Ou De Refus**

 Texte **PAS D'AUTORISATION POUR CETTE DEPENSE**
**Informations Demandeur**

Nom et prénom AMOOS ROGER  
 TxtFonction Chef-fe de service  
 Telephone (022.37) 97581  
 AdrElectr Roger.Amoos@unige.ch  
 NomBatiment Uni Dufour

**Informations Imputations**

Nom et prénom du titulaire de fonds ROGER AMOOS 23702  
 Code imputation 129/493    Approbateur 1 ROGER AMOOS 23702

Fonds DIP	C.Coûts OCC
C.Fin OCC	Projet
Libellé <b>Départ.instr.publiq.</b>	
Nom et prénom du <b>ROGER</b> titulaire de fonds <b>AMOOS 23702</b> (129493)	



**APPLICATION DE REMBOURSEMENT DE NOTES DE FRAIS**



Bienvenue Roger Amoos, Nous sommes le 18 avril 2017.

Demande de remboursement de frais acceptée.

**DEPLACEMENT/INVITATION/ORGANISATION EVENEMENT**  
 (Numéro de dossier 2868)

[Retour au menu principal](#)



**APPLICATION DE REMBOURSEMENT DE NOTES DE FRAIS**



Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 16 mai 2017.

Demande de remboursement de frais refusée.

**DEMANDE DE REMBOURSEMENT DE PETIT FRAIS**  
 (Numéro de dossier 2953)

[Retour au menu principal](#)

**Informations Demandeur**

Nom et prénom AMOOS ROGER  
 TxtFonction Chef-fe de service  
 Telephone (022.37) 97581  
 AdrElectr Roger.Amoos@unige.ch  
 NomBatiment Uni Dufour

**Informations Imputations**

Nom et prénom du titulaire de fonds ROGER AMOOS 23702  
 Code imputation 129/493    Approbateur 1 ROGER AMOOS 23702

Fonds DIP	C.Coûts OCC
C.Fin OCC	Projet
Libellé <b>Départ.instr.publiq.</b>	
Nom et prénom du <b>ROGER</b> titulaire de fonds <b>AMOOS 23702</b> (129493)	

 Signature manuelle 

 Vérificateur CLERC CATHERINE  
 Approbateur 1 AMOOS ROGER

Once the expenses claim has been verified and validated, it will no longer appear in the beneficiary's list of tasks.

Nuc. n° dossier	Numéro dossier parent	Date de demande	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds	C.Fin	Projet	Destination	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approbateur 1
2898		04/05/2017	Petits Frais	VANINA MAGALI ROSSIER	DIP	OCC		GENEVE	Validé bénéficiaire	280.00		ROGER AMOOS
2888		25/04/2017	Petits Frais	HUGO CUBILLOS	DIP	OCC		GENEVE	Validé bénéficiaire	110.00		ROGER AMOOS
2835		07/04/2017	Petits Frais	HUGO CUBILLOS	DIP	OCC		GENEVE	Validé bénéficiaire	600.00		ROGER AMOOS
2827		05/04/2017	Déplacements, Repas	ROGER AMOOS	DIP	DFC		GENEVE	Soumis bénéficiaire	3'600.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO

b) An email is sent to the verifier designated by the fund holder.

-----Message d'origine-----

De : Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch [mailto:Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch]

Envoyé : mercredi 3 mai 2017 15:00

À :

demande de remboursement de frais / dossier 2895 du 03/05/2017

Objet : Concerne :

MAIL à Catherine.Clerc@unige.ch

\*\*\*\*\*

Madame, Monsieur,

En tant que vérificateur, la demande de remboursement de frais professionnels de CUBILLOS Hugo vous est soumise pour contrôle. Il vous appartient ainsi de vous assurer de la présence de toutes les informations nécessaires à l'approbation par le supérieur hiérarchique du bénéficiaire. En particulier, vous contrôlez la cohérence de la demande et des pièces soumises par le bénéficiaire (numérisées), puis pré-valider la demande

Vous la trouvez sous le lien suivant :

Réseau Unige :

-----

<https://wwwit.intranet.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Réseau HUG :

-----

<https://wwwit.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Avec nos cordiales salutations.

Dear Sir/Madam,

Hugo Cubillos's professional expenses claim has been sent to you as verifier. Please check that all the necessary information is present for the claimant's hierarchical superior to approve the claim. In particular, please check that the claim is coherent and that all necessary supporting documents have been attached (digitally), then pre-validate the request.

Links:

UNIGE network:

HUG network:

Kind regards.


The verifier logs in using the link and checks the expenses claim and supporting documents. They carry out any particular checks identified in line with the approver's requirements.

Tapez votre identifiant pour l'Université de Genève et votre mot de passe ci-dessous, puis cliquez sur le bouton "Login" pour continuer.

Utilisateur:

Mot de passe:

To check the claim, select the case and then click on the button "Approuver ou refuser une demande" (Accept or reject a claim).


**UNIVERSITÉ DE GENÈVE**
APPLICATION DE REMBOURSEMENT DE NOTES DE FRAIS
Bienvenue Catherine Clerc, 1

Consulter mes demandes

Consulter

**Rechercher une demande**

Filtrer

Numéro Dossier

Date de la demande

Type de demande

Bénéficiaire

Approbateur 1

Approuver ou refuser une demande

Numéro dossier	Numéro dossier parent	Date de demande	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds C.Fin	Projet	Destina	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approbateur 1	Approbateur 2
2872		19/04/2...	Déplaceme... Repas	ROGER AMOOS	C...	OCC	BER...	Valider bénéficiaire	214.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO	
2842		11/04/2...	Déplaceme... Repas	JEAN DUPONT	DIP	OCC	ALL...	Valider bénéficiaire	150.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO	
2826		04/04/2...	Petits Frais	HUGO CUBILLOS	C...	DFC	GEN...	Valider bénéficiaire	56.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO	


**UNIVERSITÉ DE GENÈVE**
APPLICATION DE REMBOURSEMENT DE NOTES DE FRAIS
Déconnexion

Bienvenue Catherine Clerc, Nous sommes le 16 mai 2017.

**DEMANDE DE REMBOURSEMENT DE PETIT FRAIS**  
(Numéro de dossier 2826)

Retour au menu principal | Accepter | Refuser

En cas de refus de la note de frais, veuillez décrire obligatoirement le motif du refus dans la zone dédiée ci-dessous

Motif D'acceptation Ou De Refus

Texte

c) Finally, **the approver** receives a message asking them to accept or reject the expenses claim.

If they reject it, it will be returned to the initial claimant with a compulsory text explaining the reason for the rejection. In this case, the only method for the claimant to reuse the data is to copy the expenses claim and to correct whatever led to the approver's rejection.



---Message d'origine---

De : Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch [mailto:Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch]

Envoyé : mercredi 3 mai 2017 15:01

À :

demande de remboursement de frais / dossier 2895 du 03/05/2017

Objet : Concerne :

MAIL à Raphael.Ferrillo@unige.ch

\*\*\*\*\*

Madame, Monsieur,

En qualité de responsable hiérarchique du bénéficiaire, de titulaire du fonds ou de responsable de centre financier, la demande de remboursement de frais professionnels de CUBILLOS Hugo vous est soumise pour approbation (vérifiée par Mme CLERC Catherine). Vous vous assurez ainsi de la pertinence de la dépense et de la disponibilité budgétaire.

Vous la trouvez sous le lien suivant :

Réseau Unige :

-----

<https://wwwit.intranet.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Réseau HUG :

-----

<https://wwwit.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Avec nos cordiales salutations.

Dear Sir/Madam,

Hugo Cubillos's professional expenses claim has been sent to you for approval in your capacity as hierarchical superior, fund holder or cost centre manager (verified by Catherine Clerc). Please check the necessity of the expenditure and the availability of the budget.

Links:

UNIGE network:

HUG network:

Kind regards.

The approver also clicks in the UNIGE intranet link. They will see the same screens as above. They can still reject the claim.

Tapez votre identifiant pour l'Université de Genève et votre mot de passe ci-dessous, puis cliquez sur le bouton "Login" pour continuer.

Select the case and then click on the button "Approuver ou refuser une demande" (Accept or reject a claim).

APPLICATION DE REMBOURSEMENT DE NOTES DE FRAIS
Bienvenue Raphaël Ferrillo, Nous s

Consulter mes demandes

### Rechercher une demande

**Filtrer**

Numéro Dossier:

Date de la demande:

Type de demande:

Bénéficiaire:

Approuvateur 1:

**Rechercher**

Approuver ou refuser une demande

Numé dossier	Numé de paren	Date de deman	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds C.Fin	Projet	Destina	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approuvateur 1	Approuvateur 2
2826		04/0...	Petits Frais	HUGO CUBILLOS	CC... DFC		GEN...	Valider vérificateur	56.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO	
2788	1862	03/0...	Déplacements, Repas	ROGER AMOOS	DIP CO...		SAIN...	Valider bénéficiaire	55.00		HUGO CUBILLOS	RAPHAEL FERRILLO
2646		05/0...	Déplacements, Repas	ROGER AMOOS	CC... OCC		BER...	Valider vérificateur	432.00	CATHERINE CLERC	HUGO CUBILLOS	RAPHAEL FERRILLO

After ensuring the necessity of the expenditure and the availability of the budget, the approver accepts or rejects the claim using the buttons "Accepter" (Accept) and "Refuser" (Reject).

APPLICATION DE REMBOURSEMENT DE NOTES DE FRAIS
Déconnexion

DEMANDE DE REMBOURSEMENT DE PETIT FRAIS  
(Numéro de dossier 2826)
Bienvenue Raphaël Ferrillo, Nous sommes le 16 mai 2017.

[Retour au menu principal](#)
[Accepter](#)
[Refuser](#)

En cas de refus de la note de frais, veuillez décrire obligatoirement le motif du refus dans la zone dédiée ci-dessous

Motif D'acceptation Ou De Refus

Texte:

**Informations Demandeur**

Nom et prénom CUBILLOS HUGO  
 TxtFonction Adjoint-e au-à la chef-fe comptable  
 Telephone (022.37) 97583  
 AdrElectr Hugo.Cubillos@unige.ch  
 NomBatiment Uni Dufour

**Informations Imputations**

Nom et prénom du titulaire de fonds RAPHAEL FERRILLO 36607  
 Code imputation 129398 Approuvateur 1 RAPHAEL FERRILLO 36607

Fonds CC5110 C.Coûts DFC  
 C.Fin DFC Projet  
 Libellé OVERHEAD UNI.  
 Nom et prénom du titulaire de fonds RAPHAEL FERRILLO (129398)  
 titulaire de fonds 36607

d) The approved expenses claim is then returned to the claimant via the email below.

---Message d'origine---

De : Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch [mailto:Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch]

Envoyé : mercredi 3 mai 2017 15:02

À :

Objet : Concerne : votre

demande de remboursement de frais / dossier 2895 du 03/05/2017

MAIL à Vanina.Rossier@unige.ch

\*\*\*\*\*

Madame, Monsieur,

La demande mentionnée ci-dessus a été validée pour le bénéficiaire : CUBILLOS Hugo (approuvée par l'approbateur-1 FERRILLO Raphaël).

" Veuillez faire parvenir la fiche demande de remboursement ainsi que les justificatifs originaux par courrier interne au service de la comptabilité, rue Général Dufour 24, 1211 Genève 4 "

Vous la trouvez sous le lien suivant :

Réseau Unige :

-----  
<https://wwwit.intranet.unige.ch/compta/rmbf/DmdSaisie/home>

Réseau HUG :

-----  
<https://wwwit.unige.ch/compta/rmbf/DmdSaisie/home>

Avec nos cordiales salutations.

Dear Sir/Madam,

The abovementioned request has been validated for beneficiary Hugo Cubillos (approved by approver 1 Raphaël Ferrillo).

Please send the claim form and the original supporting documents by internal mail to the accounting service, Rue Général Dufour 24, 1211 Genève 4.

Links:

UNIGE network:

HUG network:

Kind regards.

The claimant clicks on the UNIGE intranet link and logs in. they note the status (in the column "Statut"). The case is "Soumis comptabilité" (Submitted to accounts) and therefore approved.

Numéro dossier	N° dossier de demande	Date de demande	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds	C.Fin	Projet	Destina	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approbateur 1	Approbateur 2	Approbateur 3
2826		04/0...	Repas	HUGO CUBILLOS	C...	DFC	GEN...		Bénéficiaire Soumis comptabilité	56.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO		

The following actions need to be performed to finalise the case:

- ✚ The claimant prints the pdf of the approved form and attaches the original supporting documents. This makes up the case file.
- ✚ The case file is sent to the accounting service by internal mail.



Only expenses claims **approved by the fund holder or other approver** can be sent to the accounting service. The status is then “*Soumis à la comptabilité*” (Submitted to accounting) on the main screen, but **APPROUVE** (APPROVED) in the pdf document to be printed.


**UNIVERSITÉ  
DE GENÈVE**

Division des Finances

**REMBOURSEMENT DE FRAIS (Dossier 2826)**  
**Demande de petits frais**  
**(APPROUVE)**

## Information Demandeur

No pers 2000778  
 Contact CUBILLOS HUGO  
 Téléphone (022.37) 97583  
 Courrier 204, Uni Dufour

## Information Payeur

Responsable payeur Ferrillo Raphaël  
 Fonds CC5110 C.Coûts DFC  
 C.Fin. DFC Projet  
 Libellé OVERHEAD UNI.  
 Vérificateur : Clerc Catherine  
 Approbateur 1 : Ferrillo Raphaël

## Bénéficiaire de la prestation

Type INT  
 No pers 2000778  
 Nom CUBILLOS HUGO  
 Fonction Adjoint-e au-à la chef-fe comptable  
 Email Hugo.Cubillos@unige.ch

## Prestation(s) Remboursée(s)

National  Etranger   
 Canton GENEVE Pays  
 Zone Géo  
 Date dépense 01.04.2017

## Coordonnées Bancaires Bénéficiaire

No IBAN CH94XXXXXXXXXXXX8640U  
 Banque/CCP UBS SA  
 Clearing 240  
 SWIFT/BIC  
 Adresse CASE POSTALE 2950  
 NPA/Ville 1211 GENEVE 2  
 Pays SUISSE



---

 Advances
 

---



Advances are only provided for travel or meals.

**INFORMATION REGARDING THE CLAIMANT**

Informations Demandeur
Informations Bénéficiaire
Coordonnées Bancaires
Prestation(s) Remboursée(s)
Informations Imputation
Liste des Frais
Commentaires
Soumettre Demande

The screen automatically displays the claimant's personal details.

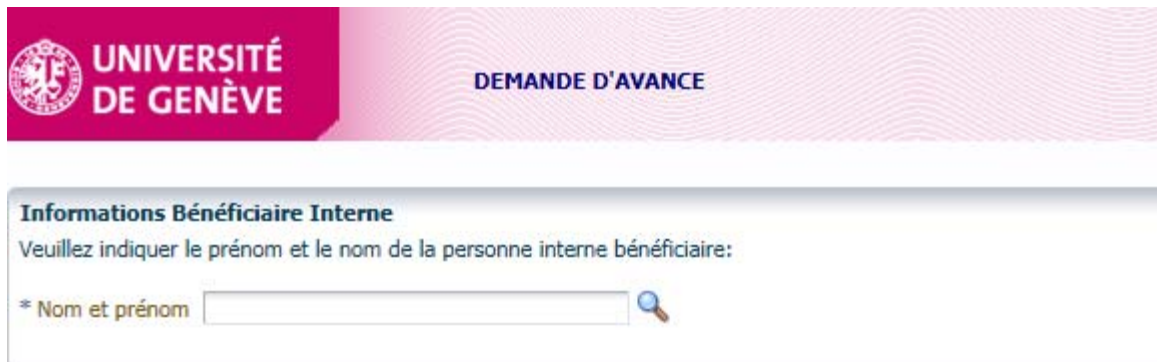
**INFORMATION REGARDING THE BENEFICIARY**


Informations Demandeur
Informations Bénéficiaire
Coordonnées Bancaires
Prestation(s) Remboursée(s)
Informations Imputation
Liste des Frais
Commentaires
Soumettre Demande

**a) Information regarding an internal beneficiary**

An **internal beneficiary** is an employee who, in a professional context, travels, purchases a meal or organises an event.

Enter the first letters of the beneficiary's name in the relevant dialog box. You will then be able to select the name and press "enter".





**UNIVERSITÉ DE GENÈVE**
**DEMANDE D'AVANCE**

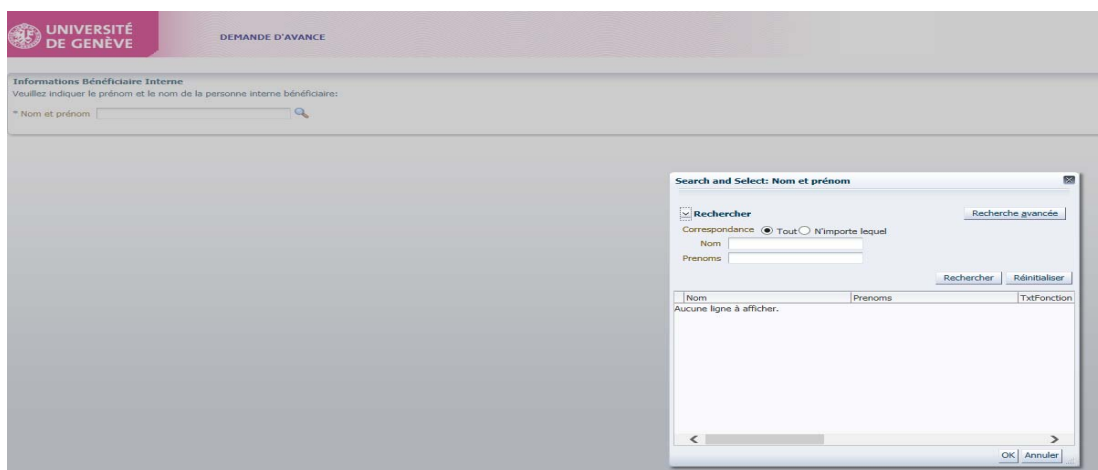
---


**Informations Bénéficiaire Interne**

Veuillez indiquer le prénom et le nom de la personne interne bénéficiaire:

\* Nom et prénom  

You could also click on the magnifying glass, which opens a dialog box to search for the beneficiary. Enter the beneficiary's name and confirm by clicking "OK".





**UNIVERSITÉ DE GENÈVE**
DEMANDE D'AVANCE

---

**Informations Bénéficiaire Interne**

Veuillez indiquer le prénom et le nom de la personne interne bénéficiaire:

\* Nom et prénom  

**Search and Select: Nom et prénom**

Rechercher [Recherche avancée](#)

Correspondance:  Tout  N'importe lequel

Nom

Prenoms

[Rechercher](#) [Réinitialiser](#)


Nom	Prenoms	Titre/Fonction
Aucune ligne à afficher.		

OK Annuler

Click on "Continuer" (Continue) at the top on the left of the menu.

[Retour au menu principal](#) [Continuer](#)

The first dialog box for obtaining an advance checks that there is not already an advance currently granted to the same beneficiary. If this is the case, the system will be blocked immediately. The current advance needs to be settled.



**UNIVERSITÉ DE GENÈVE** Déconnexion

**DEMANDE D'AVANCE**

Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 7 avril 2017.

[Retour au menu principal](#) [Continuer](#) [Mémento](#)

**Informations Bénéficiaire Interne**

Veuillez indiquer le prénom et le nom de la personne interne bénéficiaire:

\* Nom et prénom  🔍

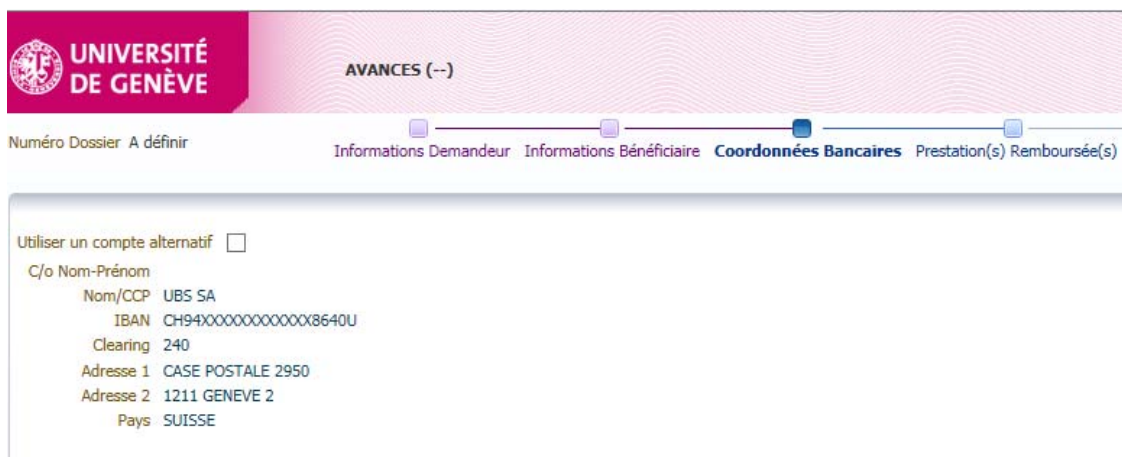
**Une demande d'avance, no 2677, existe déjà pour la personne bénéficiaire CUBILLOS HUGO 2000778. Vous ne pouvez faire qu'une seule demande d'avance à la fois pour une même personne bénéficiaire.**

If an advance has already been granted, the following text will appear at the bottom of the screen under “*Prestations remboursées*” (What is to be refunded):

n° de l'avance existante 1856 📄

## b) Bank account details

For reasons of confidentiality, bank account details do not appear in full. The default account is the account the beneficiary’s salary is paid into.



**UNIVERSITÉ DE GENÈVE** AVANCES (--)

Numéro Dossier A définir

Informations Demandeur
Informations Bénéficiaire
Coordonnées Bancaires
Prestation(s) Remboursée(s)

Utiliser un compte alternatif

C/o Nom-Prénom

Nom/CCP UBS SA

IBAN CH94XXXXXXXXXXXX8640U

Clearing 240

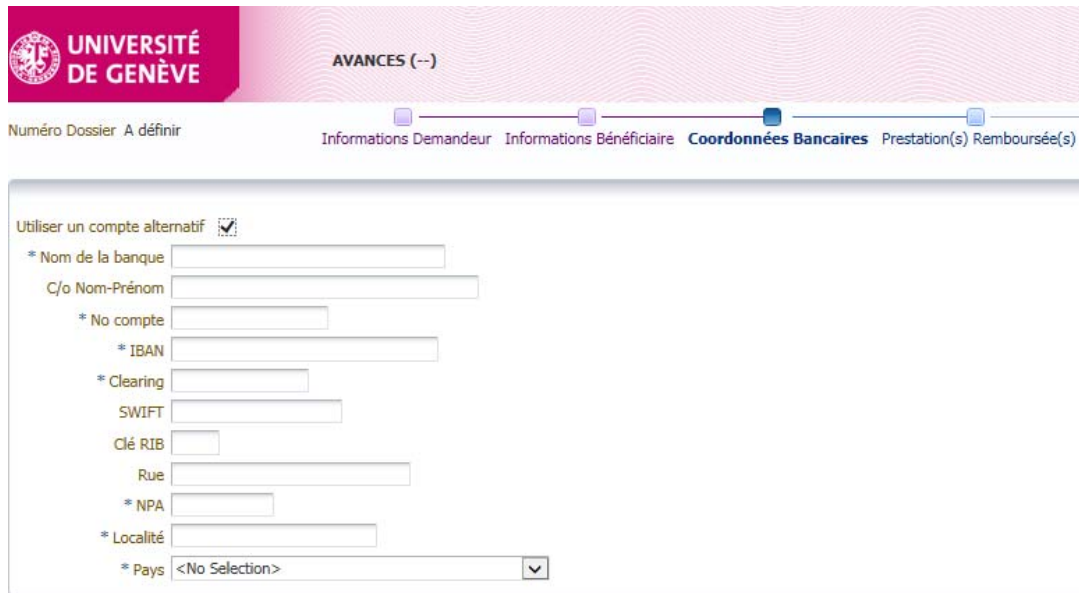
Adresse 1 CASE POSTALE 2950

Adresse 2 1211 GENEVE 2

Pays SUISSE

If the beneficiary wants to receive the payment to an account other than the one preselected by default, check the box “*Utiliser un compte alternatif*” and fill in the compulsory fields indicated with an asterisk (\*).



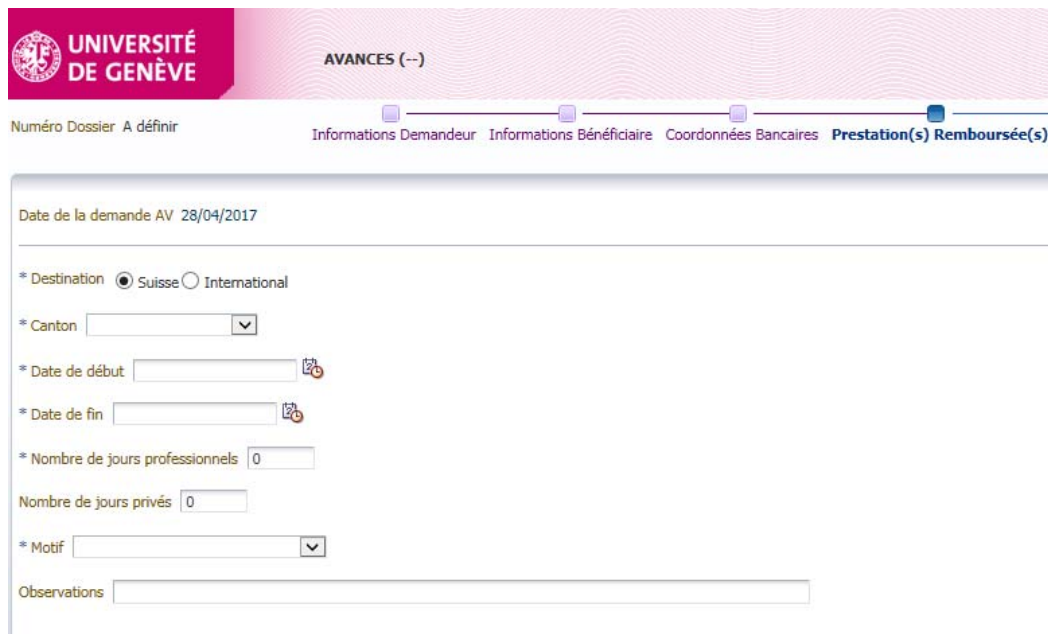


### WHAT IS TO BE REFUNDED



Under “*Prestations remboursées*” (What is to be refunded), enter the place and date where the expense will be incurred.

Fill in the compulsory fields indicated with an asterisk (\*)




### COST INFORMATION



### CHOICE OF FUND HOLDER

The **verifier** is the person designated by the beneficiary’s hierarchical superior. This person ensures that all the information necessary for validation (approval) by the beneficiary’s hierarchical superior is present. In particular, they check that all documents have been submitted by the beneficiary.

Search for the verifier designated by the fund holder (facultative) by typing the first letters of their surname.


**UNIVERSITÉ DE GENÈVE**

**AVANCES (--)**

Numéro Dossier A définir

Informations Demandeur
Informations Bénéficiaire
Coordonnées Bancaires
Prestation(s) Remboursée(s)

Vérificateur (pré-validation)

\* Nom et prénom du titulaire

Code imputation


Approbateur 1

ROSSIER CLEMENTINE Professeur-e associé-e/Professeur-e assistant-e Uni Mail
ROSSIER ISALINE Technicien-ne - dentiste SMD
ROSSIER MICHEL Privat docent-e
ROSSIER VANINA MAGALI Administrateur-trice système Uni Dufour

Fonds	C.Coûts
C.Fin	Projet
Libellé	
Titulaire	()

Signature manuelle

Select the **hierarchical superior** by entering the first letters of their surname.


**UNIVERSITÉ DE GENÈVE**

**AVANCES (--)**

Numéro Dossier A définir

Informations Demandeur
Informations Bénéficiaire
Coordonnées Bancaires
Prestation(s) Remboursée(s)

Vérificateur (pré-validation)

\* Nom et prénom du titulaire de fonds

Code imputation

Approbateur 1

AMOOS ROGER
-------------

Fonds	C.Coûts
C.Fin	Projet
Libellé	
Titulaire	()

Signature manuelle

CHOOSING THE COST CODE

The **approver** is the beneficiary’s hierarchical superior, who ensures the necessity of the expenditure and the availability of the budget.

The person who approves the expenditure is generally the fund holder, unless they took part in the event to be paid for, in which case the approver is the fund holder’s hierarchical superior. If they also took part in the event, the person approving the expenditure needs to get it validated by their superior (Dean of the faculty or Rectorate level).

Click on the magnifying glass to select the **cost code** of the fund paying.



**Do not enter the cost code manually. The system does not always recognise them, so the risk of error is high.**

C.Fin	Fonds	Projet	Libellé	Ci	Source	CatégorieFonds
CHALLU	CF5002		RESULT. LATENT TITRE	61327	UNIA	FPAC
FUNIV	UF1003		REVENUS	64816	UNIA	FPAC
FUNIV	UF1008		RES.CUMULE TITRES UF	64835	UNIA	FPAC
FUNIV	UF5013		RESULTAT LATENT TITR	64798	UNIA	FPAC
FUNIV	UF5022		RES. LATENT IMMEUBLE	133123	UNIA	FPAC
FUNIV	UF5023		GESTION PICTET	144609	UNIA	FPAC
OCC	CC5114		INTERETS A VENTILIER	129466	UNIA	FE
OCC	CC5115		GESTION LODHICAP	129451	UNIA	FRGP
OCC	CC5132		Réserve stocks UNI	179755	UNIA	FPST
OCC	CC5149		REEVAL IMMEUBLES EN	167542	UNIA	FPIM
OCC	DIP		Départ.instr.publiq.	129493	DIP	
UNCD	CC5107		TRANSITOIRE SALAIRES	139563	UNIA	FE

Les modifications de fonds, titulaire, approbateur suppriment automatiquement les frais que vous avez inséré dans l'onglet 'liste des frais'.

**MANUAL SIGNATURE**

The checkbox “**Signature manuelle**” (Manual signature) is authorised if the fund holder (approver 1) is away long-term, so that the claim does not end up stuck in their inbox. Checking this box automatically interrupts the electronic approval workflow.

Signature manuelle



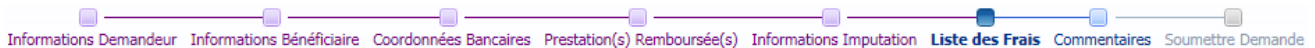
**This function can only be used in exceptional circumstances.**

Their substitute, designated by the verifier or the beneficiary, enters their surname, name and the current date, and signs the printed “manual signature” document before sending it to the accounting service.

In order of increasing seniority, possible substitutes are:

- The hierarchical superior within the cost centre,
- The department manager,
- The president of the section,
- The dean or the director of an interfaculty centre or the director of a division,
- The relevant vice rector or the secretary general,
- The rector

The accounting service checks that the hierarchy has been respected, and only accepts forms with “approved” status that have been signed by the authorised persons.

**LIST OF EXPENSES**


The list of expenses is for determining the type, budget item and the management of the administrative guide rules. By completing the list of expenses, you enable automatic compliance checks regarding the management rules set out in the administrative guide.

On the list of expenses screen, cash advances and advances by bank transfer are differentiated.

In principle, bank transfers to the account of the employee who is travelling are preferred.



AVANCES (2832)
Se déconnecter  
Bienvenue Hugo Cubillos, Nous sommes le 7 av 2017

Numéro 2832 Dossier
Informations Demandeur
Informations Bénéficiaire
Coordonnées Bancaires
Prestation(s) Remboursée(s)
Informations Imputation
Liste des Frais
Commentaires
Soumettre Demande

[Retour au menu principal](#)
[Précédent](#)
[Suivant](#)
[Sauver brouillon](#)

**Dépenses** [Supprimer](#) [Memento](#)

\* Catégorie Avance par virement

\* Type Montant d'avance (virement bancaire) Aucune

\* Type de justificatif Budget

Descriptif avance

Nombre (Personnes ou jours) 1

Prix en devise Total 50000 OU Unitaire

Change Devise CHF Taux 1  
[Evaluer le taux de change](#)

Pourboire en devise 0

Dérogation

Total en CHF 50'000.00

---

Justification de dépassement

\* Budget Afrique 2017

If the advance is over CHF 3,500.00, the hierarchical superior's approval is required in advance. If the advance is over CHF 5,000.00, the request goes to a second or third level of approval (Dean's Office, Rectorate). The people who need to approve it are automatically designated by the system.

The advance is settled when the beneficiary of the advance provides evidence of their expenses when they return.

**COMMENTS**

AVANCES (-)

Informations Demandeur
Informations Bénéficiaire
Coordonnées Bancaires
Prestation(s) Remboursée(s)
Informations Imputation
Liste des Frais
Commentaires
Soumettre Demande

At this stage, it is possible to:

- Enter a comment for the accounting service, e.g. if part of the expenditure is covered by a different fund.
- Provide information relating to bank account numbers or any other important information for efficient handling of the case.

AVANCES (-)

Numéro Dossier A définir
Informations Demandeur
Informations Bénéficiaire
Coordonnées Bancaires
Prestation(s) Remboursée(s)
Informations Imputation
Liste des Frais
Commentaires
Soumettre Demande

**Historique des commentaires**

Prénom Nom	Date	Commentaire
No data to display.		

**Commentaire**

**Liste des documents**

Veuillez scanner le document en noir et blanc (maximum autorisé 2000 Ko)

SUBMIT THE CLAIM



At the last stage, a summary of the data entered allows the claimant to carry out a final check before submitting the claim to the beneficiary.

**Informations Demandeur**

Nom et prénom CLERC CATHERINE  
 TxtFonction Assistant-e de direction  
 Telephone (022.37) 97759  
 AdrElectr Catherine.Clerc@unige.ch  
 NomBatiment Uni Dufour

**Informations Imputations**

Nom et prénom du titulaire de fonds AMOOS ROGER  
 Code imputation 129'493 Approbateur 1 ROGER AMOOS

Fonds <b>DIP</b>	C.Coûts <b>OCC</b>
C.Fin <b>OCC</b>	Projet
Libellé <b>Départ.instr.publiq.</b>	
Titulaire <b>AMOOS ROGER (129493)</b>	

Signature manuelle

Vérificateur ROSSIER VANINA MAGALI

CLICK ON THE BUTTON “SOUMETTRE” (SUBMIT)



[Retour au menu principal](#) |
 [Précédent](#) |
 [Suivant](#) |
 Sauver brouillon |
 Soumettre

A red text will appear indicating that the claim has been submitted. A case number is automatically created.

**Vostra domanda di rimborso di spostamento è stata presentata.**  
 DEPLACEMENT/INVITATION/ORGANISATION EVENEMENT  
 (Numero di dossier 2868)

Document	Nom du fichier	Taille du fichier
Télécharger le fichier PDF	SIX PAYMENTS COMMANDE 300005421...	106955

**Informations Demandeur**  
 Nom et prénom CUBILLOS HUGO  
 TxtFonction Adjoint-e au-à la chef-fe comptable  
 Telephone (022.37) 97583  
 AdrElectr Hugo.Cubillos@unige.ch  
 NomBatiment Uni Dufour

**Informations Imputations**  
 Nom et prénom du titulaire de fonds ROGER AMOOS  
 Code imputation 129'493 Approbateur 1 RAPHAEL FERRILLO

Fonds <b>DIP</b>	C.Coûts <b>OCC</b>
C.Fin <b>OCC</b>	Projet
Libellé <b>Départ.instr.publiq.</b>	
Nom et prénom du titulaire de fonds <b>ROGER AMOOS (129493)</b>	

Signature manuelle   
 Vérificateur CLERC CATHERINE  
 Approbateur 1 FERRILLO RAPHAEL

Back on the main screen, the status of the claim will have changed from being a modifiable draft (*Brouillon*) to “*Soumis bénéficiaire*” (Submitted to beneficiary).

Numé dossier	Date de demande	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds C.Fin	Projet	Destina	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approbateur 1	Approbateur 2	Approbateur 3
2953	16/0...	Petits Frais	HUGO CUBILLOS	DIP OCC		BER...	Soumis bénéficiaire	30.00	CATHERINE CLERC	ROGER AMOOS		
2952	11/0...	Déplacements, Repas	HUGO CUBILLOS	DIP OCC		BER...	Brouillon	251.15	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO		
2947	09/0...	Avances	YVAN SEGUIN	DIP OCC		CAN...	Soumis bénéficiaire	5'000.00		ROGER AMOOS	RAPHAEL FERRILLO	YVES FLUECKIGER

SUMMARY OF THE STAGES FOR APPROVING A REQUEST FOR AN ADVANCE

- a) The claimant submits the expenses claim to the beneficiary, who receives an email asking them to check and validate the claim.

-----Message d'origine-----

De : Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch [mailto:Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch]

Envoyé : mercredi 3 mai 2017 14:58

À : Christian Livot; Flida Lilu Ghardamci; Huan Cubillos; Roger Amos; Vanina Magali Rossier  
Objet : Concerne : votre demande de remboursement de frais / dossier 2895 du 03/05/2017

MAIL à [Hugo.Cubillos@unige.ch](mailto:Hugo.Cubillos@unige.ch)

\*\*\*\*\*

Madame, Monsieur,

Nous vous remercions de consulter le lien ci-dessous et de vérifier et valider votre demande de remboursement de frais professionnels (saisie par Mme ROSSIER Vanina Magali).

Vous la trouvez sous le lien suivant :

Réseau Unige :

<https://wwwit.intranet.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Réseau HUG :

<https://wwwit.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Avec nos cordiales salutations.

Dear Sir/Madam,

Please click on the link below and check your professional expenses claim (entered by Ms Vanina Magali Rossier).

Links:

UNIGE network:

HUG network:

Kind regards.

When the beneficiary clicks on the UNIGE intranet link, they will arrive on a login screen for confirming the claim.

Tapez votre identifiant pour l'Université de Genève et votre mot de passe ci-dessous, puis cliquez sur le bouton "Login" pour continuer.

Utilisateur:

Mot de passe:

See below for the screen the beneficiary sees with the status “*Soumis bénéficiaire*” (Submitted to beneficiary). Please note that the option “*Consulter*” (Consult) goes to the summary of all the claims handled, and not the validation of the open case. The beneficiary selects the relevant line and then clicks on the button “*Approuver ou refuser une demande*” (Accept or reject a claim).

**Rechercher une demande**

Consulter mes demandes

Consulter

**Filter**

Numéro Dossier:

Date de la demande:

Type de demande: Avances

Bénéficiaire:

Approbateur 1:

**Approuver ou refuser une demande**

Numé dossier	Numé dossi paren	Date de demanc	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds C.Fin	Projet	Destina	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approbateur 1
2789		04/0...	Avances	ROGER AMOOS	DIP	OCC	BER...	Soumis bénéficiaire	1'000.00		RAPHAEL FERRILLO

Once they have done that, the beneficiary arrives on the following screen:

At this stage, the beneficiary can accept or reject the claim by entering an appropriate comment for the claimant.

**UNIVERSITÉ DE GENÈVE**

APPLICATION DE REMBOURSEMENT DE NOTES DE FRAIS

Bienvenue Roger Amoos, Nous sommes le 14 mai 2017.

**DEMANDE D'AVANCE**  
(Numéro de dossier 2789)

[Retour au menu principal](#) | [Accepter](#) | [Refuser](#)

**En cas de refus de la note de frais, veuillez décrire obligatoirement le motif du refus dans la zone dédiée ci-dessous**

**Motif D'acceptation Ou De Refus**

Texte:

**Informations Demandeur**

Nom et prénom: CUBILLOS HUGO  
 TxtFonction: Adjoint-e au-à la chef-fe comptable  
 Telephone: (022.37) 97583  
 AdrElectr: Hugo.Cubillos@unige.ch  
 NomBatiment: Uni Dufour

**Informations Imputations**

Nom et prénom du titulaire de fonds: ROGER AMOOS 23702  
 Code imputation: 129'493    Approbateur 1: RAPHAEL FERRILLO 36607

Fonds: DIP    C.Coûts: OCC  
 C.Fin: OCC    Projet:  
 Libellé: Départ.instr.publiq.  
 Nom et prénom du titulaire de fonds: ROGER AMOOS (129493)  
 23702

Signature manuelle:

Approbateur 1: FERRILLO RAPHAEL




**DEMANDE D'AVANCE**

(Numéro de dossier 2789)

[Retour au menu principal](#) [Accepter](#) [Refuser](#)
**En cas de refus de la note de frais, veuillez décrire obligatoirement le motif du refus dans la zone dédiée ci-dessous**

**Motif D'acceptation Ou De Refus**

Texte

---

**Informations Demandeur**

Nom et prénom CUBILLOS HUGO  
 TxtFonction Adjoint-e au-à la chef-fe comptable  
 Telephone (022.37) 97583  
 AdrElectr Hugo.Cubillos@unige.ch  
 NomBatiment Uni Dufour

---

**Informations Imputations**

Nom et prénom du titulaire de fonds ROGER AMOOS 23702  
 Code imputation 129493 Approbateur 1 RAPHAEL FERRILLO 36607

Fonds	DIP	C.Coûts	OCC
C.Fin	OCC	Projet	
Libellé	Départ.instr.publiq.		
Nom et prénom du titulaire de fonds	ROGER AMOOS	(129493)	23702

Signature manuelle

Approbateur 1 FERRILLO RAPHAEL


**Demande de remboursement de frais acceptée.**
**DEMANDE D'AVANCE**

(Numéro de dossier 2789)

[Retour au menu principal](#)

**Informations Demandeur**

Nom et prénom CUBILLOS HUGO  
 TxtFonction Adjoint-e au-à la chef-fe comptable  
 Telephone (022.37) 97583  
 AdrElectr Hugo.Cubillos@unige.ch  
 NomBatiment Uni Dufour

Once the expenses claim has been verified and validated, it will no longer appear in the beneficiary's list of tasks.

Nuc. n° dossier	Numéro dossier parent	Date de demande	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds	C.Fin	Projet	Destination	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approbateur 1
2898		04/05/2017	Petits Frais	VANINA MAGALI ROSSIER	DIP	OCC		GENEVE	Validé bénéficiaire	280.00		ROGER AMOOS
2888		25/04/2017	Petits Frais	HUGO CUBILLOS	DIP	OCC		GENEVE	Validé bénéficiaire	110.00		ROGER AMOOS
2835		07/04/2017	Petits Frais	HUGO CUBILLOS	DIP	OCC		GENEVE	Validé bénéficiaire	600.00		ROGER AMOOS
2827		05/04/2017	Déplacements, Repas	ROGER AMOOS	DIP	DFC		GENEVE	Soumis bénéficiaire	3'600.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO

b) An email is sent to the verifier designated by the fund holder.

-----Message d'origine-----

De : Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch [mailto:Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch]

Envoyé : mercredi 3 mai 2017 15:00

À :

demande de remboursement de frais / dossier 2895 du 03/05/2017

Objet : Concerne :

MAIL à Catherine.Clerc@unige.ch

\*\*\*\*\*

Madame, Monsieur,

En tant que vérificateur, la demande de remboursement de frais professionnels de CUBILLOS Hugo vous est soumise pour contrôle. Il vous appartient ainsi de vous assurer de la présence de toutes les informations nécessaires à l'approbation par le supérieur hiérarchique du bénéficiaire. En particulier, vous contrôlez la cohérence de la demande et des pièces soumises par le bénéficiaire (numérisées), puis pré-validez la demande

Vous la trouvez sous le lien suivant :

Réseau Unige :

-----  
<https://wwwit.intranet.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Réseau HUG :

-----  
<https://wwwit.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Avec nos cordiales salutations.

Dear Sir/Madam,

Hugo Cubillos's professional expenses claim has been sent to you as verifier. Please check that all the necessary information is present for the claimant's hierarchical superior to approve the claim. In particular, please check that the claim is coherent and that all necessary supporting documents have been attached (digitally), then pre-validate the request.

Links:

UNIGE network:

HUG network:

Kind regards.

The **verifier** logs in using the link and checks the expenses claim and supporting documents. They carry out any particular checks identified in line with the approver's requirements.

Tapez votre identifiant pour l'Université de Genève et votre mot de passe ci-dessous, puis cliquez sur le bouton "Login" pour continuer.

Utilisateur:

Mot de passe:

To check the claim, select the case and then click on the button "Approuver ou refuser une demande" (Accept or reject a claim).

c) Finally, **the approver** receives a message asking them to accept or reject the expenses claim.

If they reject it, it will be returned to the initial claimant with a compulsory text explaining the reason for the rejection. In this case, the only method for the claimant to reuse the data is to copy the expenses claim and to correct whatever led to the approver's rejection.

-----Message d'origine-----

De : Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch [mailto:Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch]

Envoyé : mercredi 3 mai 2017 15:01

À :

demande de remboursement de frais / dossier 2895 du 03/05/2017

Objet : Concerne :

MAIL à Raphael.Ferrillo@unige.ch

\*\*\*\*\*

Madame, Monsieur,

En qualité de responsable hiérarchique du bénéficiaire, de titulaire du fonds ou de responsable de centre financier, la demande de remboursement de frais professionnels de CUBILLOS Hugo vous est soumise pour approbation (vérifiée par Mme CLERC Catherine). Vous vous assurez ainsi de la pertinence de la dépense et de la disponibilité budgétaire.

Vous la trouvez sous le lien suivant :

Réseau Unige :

-----

<https://wwwit.intranet.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Réseau HUG :

-----

<https://wwwit.unige.ch/compta/rmbf/DmdValidation/home>

Avec nos cordiales salutations.

Dear Sir/Madam,

Hugo Cubillos's professional expenses claim has been sent to you for approval in your capacity as hierarchical superior, fund holder or cost centre manager (verified by Catherine Clerc). Please check the necessity of the expenditure and the availability of the budget.

Links:

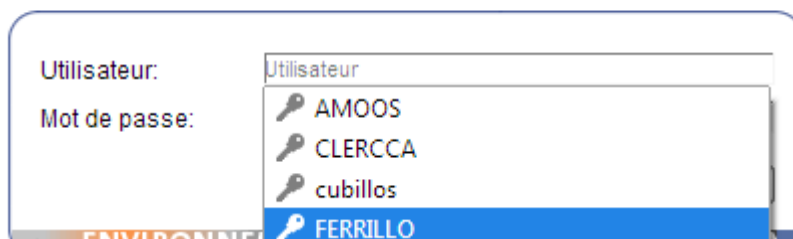
UNIGE network:

HUG network:

Kind regards.

The approver also clicks on the UNIGE intranet link. They will see the same screens as before. They can still reject the request.





Tapez votre identifiant pour l'Université de Genève et votre mot de passe ci-dessous, puis cliquez sur le bouton "Login" pour continuer.



Utilisateur:

Mot de passe:

Utilisateur

-  AMOOS
-  CLERCCA
-  cubillos
-  FERRILLO

ENVIRONNEMENT

Select the case and then click on the button “*Approuver ou refuser une demande*” (Accept or reject a claim).

Numé dossier	Numé dossier de parent	Date de demande	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds	C.Fin	Projet	Destina	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approuvateur 1	Approuvateur 2
2789		04/0...	Avances	ROGER AMOOS	DIP	OCC	BER...	Valider bénéficiaire		1'000.00		RAPHAEL FERRILLO	
2788	1862	03/0...	Déplacements, Pense	ROGER AMOOS	DIP	C...	SAL...	Valider bénéficiaire		55.00		HUGO CUBILLOS	RAPHAEL FERRILLO

After ensuring the necessity of the expenditure and the availability of the budget, the approver accepts or rejects the claim using the buttons “*Accepter*” (Accept) and “*Refuser*” (Reject).

**DEMANDE D'AVANCE**  
(Numéro de dossier 2789)

En cas de refus de la note de frais, veuillez décrire obligatoirement le motif du refus dans la zone dédiée ci-dessous

Motif D'acceptation Ou De Refus

Texte:

**Demande de remboursement de frais acceptée.**

**DEMANDE D'AVANCE**  
(Numéro de dossier 2789)

d) The approved expenses claim is then returned to the claimant via the email below.

---Message d'origine---

De : Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch [mailto:Rb-FraisDeplac-noreply@unige.ch]  
 Envoyé : mercredi 3 mai 2017 15:02  
 À : Objet : Concerne : votre  
 demande de remboursement de frais / dossier 2895 du 03/05/2017

MAIL à Vanina.Rossier@unige.ch

\*\*\*\*\*

Madame, Monsieur,

La demande mentionnée ci-dessus a été validée pour le bénéficiaire : CUBILLOS Hugo (approuvée par l'approbateur-1 FERRILLO Raphaël).

" Veuillez faire parvenir la fiche demande de remboursement ainsi que les justificatifs originaux par courrier interne au service de la comptabilité, rue Général Dufour 24, 1211 Genève 4 "

Vous la trouvez sous le lien suivant :

Réseau Unige :  
 -----  
<https://wwwit.intranet.unige.ch/compta/rmbf/DmdSaisie/home>

Réseau HUG :  
 -----  
<https://wwwit.unige.ch/compta/rmbf/DmdSaisie/home>

Avec nos cordiales salutations.

Dear Sir/Madam,

The abovementioned request has been validated for beneficiary Hugo Cubillos (approved by approver 1 Raphaël Ferrillo).

Please send the claim form and the original supporting documents by internal mail to the accounting service, Rue Général Dufour 24, 1211 Genève 4.

Links:

UNIGE network:

HUG network:

Kind regards.

The claimant clicks on the UNIGE intranet link and logs in. they note the status (in the column "Statut"). The case is "Soumis comptabilité" (Submitted to accounts) and therefore approved.

Numéro dossier	Num dossier pareil	Date de demar	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds	C.Fin	Projet	Destina	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approbateur 1	Approbateur 2	Appro
2790		04/...	Deplacements, Repas	ROGER AMOOS	DIP	OCC		NEU...	Soumis bénéficiaire	1'895.00		RAPHAEL FERRILLO		
2789		04/...	Avances	ROGER AMOOS	DIP	OCC		BER...	Soumis comptabilité	1'000.00		RAPHAEL FERRILLO		

The following actions need to be performed to finalise the case:

- ✚ The claimant prints the pdf of the approved form and attaches the original supporting documents. This makes up the case file.
- ✚ The case file is sent to the accounting service by internal mail.



Only expenses claims **approved by the fund holder or other approver** can be sent to the accounting service. The status is then "Soumis à la comptabilité" (Submitted to accounting) on the main screen, but **APPROUVE (APPROVED)** in the pdf document to be printed.



**UNIVERSITÉ DE GENÈVE**

Division des Finances

**REMBOURSEMENT DE FRAIS (Dossier 2789)**  
**Demande d'avances**  
**(APPROUVE)**

Information Demandeur		Information Payeur	
No pers	2000778	Responsable payeur	Amoos Roger
Contact	CUBILLOS HUGO	Fonds	DIP C.Coûts OCC
Téléphone	(022.37) 97583	C.Fin.	OCC Projet
Courrier	204, Uni Dufour	Libellé	Départ.instr.publiq.
		Vérificateur :	
		Approbateur 1 :	Ferrillo Raphaël
Bénéficiaire de la prestation		Prestation(s) Remboursée(s)	
Type	INT	National	<input checked="" type="checkbox"/> Etranger <input type="checkbox"/>
No pers	1184390	Canton	BERNE Pays
Nom	AMOOS ROGER		Zone Géo
Fonction	Chef-fe de service		
Email	Roger.Amoos@unige.ch	Dates manifestation	15.01.2017 Fin 16.01.2017
		Nombre de jours	2
		Nombre de jours privés	0
		Référence	
		Motif	Workshop, Congrès, Forum
		Détail motifs	
Coordonnées Bancaires Bénéficiaire			
No IBAN	CH97XXXXXXXXXXXX14713		
Banque/CCP	Swiss Post / Postfinance		
Clearing	9000		
SWIFT/BIC			
Adresse	Engenhaldenstrasse 37		
NPA/Ville	3030 Bern		
Pays	SUISSE		

<b>Total des dépenses</b>	<b>CHF</b>	<b>1 000,00</b>
---------------------------	------------	-----------------





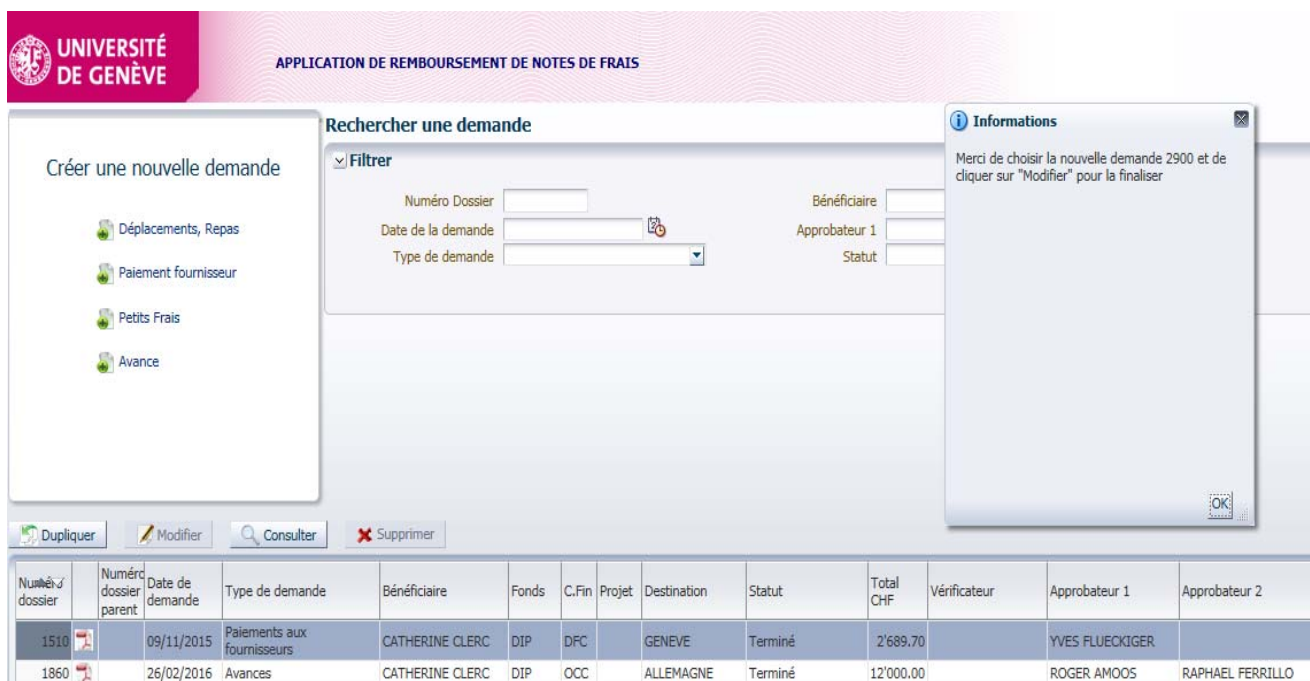
---

 Copy an expenses claim
 

---

This function is useful if a beneficiary is dealing with similar expenses claim, or if a claim needs to be modified following rejection by the approver. To copy a claim:

- Go to the line of the request that you want to copy.
- Click the button “*Dupliquer*” (Copy).
- A message will appear confirming that the claim has been copied. You can then click on “*Modifier*” (Modify) to enter the information that is different to the original claim.



Numéro dossier	Numérodossier parent	Date de demande	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds	C.Fin	Projet	Destination	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approbateur 1	Approbateur 2
1510		09/11/2015	Paiements aux fournisseurs	CATHERINE CLERC	DIP	DFC		GENEVE	Terminé	2'689.70		YVES FLUECKIGER	
1860		26/02/2016	Avances	CATHERINE CLERC	DIP	OCC		ALLEMAGNE	Terminé	12'000.00		ROGER AMOOS	RAPHAEL FERRILLO











---

View an expenses claim

---

This function is available to all users. To check the status of a claim sent to the beneficiary, verifier or approver, click “*Consulter*” (View) on the main screen and select the relevant line.

<span>Dupliquer</span> <span>Modifier</span> <span>Consulter</span> <span>Supprimer</span>												
Numéro dossier	Numéro dossier parent	Date de demande	Type de demande	Bénéficiaire	Fonds	C.Fin	Projet	Destination	Statut	Total CHF	Vérificateur	Approbateur 1 
1510		09/11/2015	Paiements aux fournisseurs	CATHERINE CLERC	DIP	DFC		GENEVE	Terminé	2'689.70		YVES FLUECKIGER
1860		26/02/2016	Avances	CATHERINE CLERC	DIP	OCC		ALLEMAGNE	Terminé	12'000.00		ROGER AMOOS
2508		13/06/2016	Déplacements, Repas	ROGER AMOOS	CC5114	OCC		BERNE	Soumis comptabilité	330.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO
2511		13/06/2016	Déplacements, Repas	ROGER AMOOS	CC5119	OCC		BERNE	Soumis comptabilité	430.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO
2515		15/06/2016	Déplacements, Repas	ROGER AMOOS	CC5114	OCC		BERNE	Soumis comptabilité	160.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO
2519		15/06/2016	Déplacements, Repas	ROGER AMOOS	DIP	OCC		FRIBOURG	Validé vérificateur	150.00	CATHERINE CLERC	YVES FLUECKIGER
2520		15/06/2016	Déplacements, Repas	ROGER AMOOS	DIP	OCC		FRIBOURG	Soumis comptabilité	200.00	CATHERINE CLERC	RAPHAEL FERRILLO